

**Inn-Donau Hausruck**  
**Regional Magazin**  
*...eine (t)ebenswerte Region*

Ich gönne's mir **www.naturshop-elfi.at**  
**NATURPRODUKTE**  
 ERNÄHRUNG - KOSMETIK - PFLEGE - GENUSS

# Zwei Ortsfeste im Mai in St. Wilibald

Zwei Ortsfeste (Maifest und Kirtag) steigen am kommenden und nächsten Wochenende in St. Wilibald. Ein Grund, warum das Regional-Magazin diesmal die smarte und sehr lebenswerte Gemeinde besucht hat, die aber doch auch eine gewisse wirtschaftliche Stärke entwickelt. St. Wilibald an der Grenze vom Inn zum Hausruckviertel ist vor allem durch seinen markanten Kirchturm weithin sichtbar. Lesen Sie weiter ab Seite 2.



**HexenStadt**  
 Das etwas ANDERE Tanzlokal  
 täglich geöffnet!  
 BAD SCHALLERBACH

**Ladies Night** *Hiltwoch*  
 Jede Dame erhält ein Glas Sekt gratis!  
 Den ganzen Abend Damenwahl.

**Single-Abend** *Donnerstag*  
 bei Kerzenschein  
 mit Liebespost

**Birthday special** *Freitag*

**Tanzparty** *Samstag*

[www.hexenstadt.at](http://www.hexenstadt.at)

**FIM Edelstahl eu**

**0660 7649309**  
[www.fim-edelstahl.at](http://www.fim-edelstahl.at)

**HAUSMESSE** **GEWERBEPARK SCHNEITLER**  
 VOM FR. 6. BIS SA. 7. MAI 11

**AKTION Parkettböden** **AKTION KUNEX Türen**

**WEITZER PARKETT PARKETTBÖDEN UND LANDHAUSDIELEN** bis zu **-35%**

<b>NUSSBAUM</b> 42,90/ m2	<b>BUCH</b> 26,90/ m2	<b>EICHE KASCHMIR</b> 38,90/ m2
<b>LANDHAUSD. EICHE</b> 48,90/ m2	<b>AHORN KANADISCH</b> 42,90/ m2	<b>AKAZIE</b> 42,90/ m2

**auf alle KUNEX Innentüren -20%**

**KOMMEN SIE ZUR KUNEX ROAD SHOW!**  
 WIE IMMER SIE WOHNEN – IM KUNEX-TRUCK FINDEN SIE FÜR IHREN GESCHMACK DIE RICHTIGE TÜR.  
 WÄHLEN SIE VOR ORT AUS MEHR ALS 40 AUSFÜHRUNGSVARIANTEN!

**AKTION Terrassenböden** **AKTION Markisen**

**KOMMEN SIE ZUR Terrassenböden AUSSTELLUNG** **Bangkiral, IPE, Thermo-Esche, Eiche und Megawood zu Toppreisen**

**KOMMEN SIE ZUR Wo&Wo MARKISEN AUSSTELLUNG** **QUALITÄTSMARKISEN BEREITS AB € 499,-**

**AKTION Gartenmöbel** **HOLZ SCHNEITLER**

**AUF ALLE AUSSTELLUNGSMÖBEL -10%**

direkt an der B137 | Industriestraße 27 | 4710 Grieskirchen | Tel.: 07248 62532-0 | [www.schneitler.at](http://www.schneitler.at)  
 Öffnungszeiten: Fr. 6.5.: 8.00-18.00; Sa. 7.5.: 8.00-14.00 Uhr

Lesen Sie mehr auf Seite 27

Lesen Sie mehr über die Hausmesse bei Schneitler auf Seite 15

**INNPUTZ**  
 Innovative Putzsysteme

Innenputze | Außenputze | Vollwärmeschutz

Innputz Eichinger KG  
 Sportplatzstr. 173  
 4794 Kopfing  
 +43 676 62 86 600

eigenes Alu-Gerüst

[www.innputz.at](http://www.innputz.at)

**Flacher Bauch • Schlanke Beine • Knackiger Po**

**Unterdruckwellen-Behandlung**

Straffe Haut und gesunde Beine durch Weltraumtechnik!

Das Figurstudio für die Dame in Ried! *seit 14 Jahren*

**3 unverbindliche Testbehandlungen zum Kennenlern-Preis (für Neukunden) nur 49,-**

**LADY-ACTIV**

CHRISTINE HUMER • 07752/84191  
 SCHÄRDINGER STR. 31 • 4910 RIED

**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
 Mo+Do 8-19 Uhr  
 Di+Mi 8-14 Uhr  
 16-19 Uhr  
 Fr 8-14 Uhr



## St. Willibald ist I(i)ebenswert

Wer St. Willibald im Bezirk Schär-  
ding zum ersten Mal sieht, dem  
fällt die Ortsgestaltung als rich-  
tiges Straßendorf auf. Links und  
rechts der B 129 stehen Wohn-  
häuser, zentral am schier höch-  
sten Punkt die markante Kirche,  
unterbrochen wird die Häuserzei-  
le auf beiden Seiten von einigen  
Geschäften. Links und rechts der  
Kirche sind zwei Wirtshäuser pla-  
ziert. Auch das Amtshaus und die  
Gebäude der Feuerwehr sind hier  
im Zentrum des Ortes nah und  
schnell erreichbar. Soweit der er-  
ste Blick.

Der zweite Blick zeigt dann, dass  
an den Südhängen ein wahres  
Wohnedorado entstanden ist,  
dass es gemütliche Ortschaften  
gibt, wenn man sich die Mühe  
macht, nach links in Richtung  
Natternbach oder nach rechts in  
Richtung Raab abzubiegen. Auch  
wer in Richtung Enzenkirchen  
zur Seite blickt, entdeckt ein sehr  
wohnungsfreundliches, schön  
gelegenes landschaftliches Am-

biente. Herrlich zum Spazieren  
und Flanieren. Der dritte Blick  
ist noch nachhaltiger, wenn man  
sich aus dem Auto schwingt und  
die beiden gutbürgerlichen Gast-  
höfe besucht. Gepflegte Gastro-  
nomie sowohl beim „Erb-Ortner“  
wie auch beim „Wasner“. Man ist  
überall gleichsam willkommen.  
Die Willibaldinger sind offene  
und einladend freundliche Men-  
schen. Weil sie an einem Schnit-  
tpunkt wohnen, der in Richtung  
Schärding, Raab, Enzenkirchen,  
Natternbach und Peuerbach  
geht, kennen Willibaldinger fast  
jeden der Nachbarn und sind mit  
diesen sofort per Du. Es ist ange-  
nehm, dort zu verweilen. Dieser  
Schnittpunkt macht aber St. Wil-  
libald auch zum attraktiven Platz  
für Betriebsansiedlungen. Nam-  
hafte Betriebe mit nationalem  
und internationalem Format sind  
hier präsent. Gemischt mit den  
örtlichen Dienstleistern gibt das  
eine wirtschaftlich gute Infra-  
struktur. Lebenswert. (banky)



Ganzglas-Systeme



Fenster



Innentüren/Sicherheitstüren



Haustüren

## LANGER FENSTERTAG

AM 12. MAI IM JOSKO CENTER ANDORF  
von 9:00 bis 21:00 Uhr

Lernen Sie das komplett aufeinander  
abgestimmte Josko Angebot von Fenstern,  
Haustüren, Innentüren und Ganzglas-Systemen  
kennen. **Fragen Sie Ihren Josko Partner  
nach aktuellen Aktionen.**

### JOSKO CENTER ANDORF

Josko Straße 2  
4770 Andorf  
Fon 07763.2241-0  
www.josko.at

GANZ SCHÖN SCHÖN. GANZ SCHÖN JOSKO.





## In der Kirche von St. Willibald Schlicht, schön und sehenswert zum Innehalten

Die weithin sichtbare, in ihrer Anmutung „bayerische“ Kirche von St. Willibald, wurde von 2004 – 2007 renoviert und die Einrichtung restauriert.

Von außen beeindruckt der markante Turm und die Stützpfiler, die dem Kirchenschiff markant vorspringen. Die vorwiegend barocke Inneneinrichtung ist stimmig mit moderneren Elementen ergänzt. Schlichtheit dominiert, hell und freundlich wirkt der Kirchenraum auf den Besucher.

Das liegt auch an der Ausmalung, die sich dezent zurücknimmt und dafür das Interieur betont. Die Sonne tut ein Übriges dazu. Sie bricht sich in den bunten Fenstern und wirft verschiedene Farben in den Innenraum. Das sorgt zusätzlich für ein stimmiges Gesamtbild.

Die Zeit ihrer genauen Entstehung ist unbekannt, man schließt auf das 4. Viertel des 15. Jhdts. bis Anfang des 16. Jhdts. Die Kirche war seit jeher Wehkirche für den fränkischen Bischof Willibald.

Die stattliche 2-schiffige spätgotische Hallenkirche ist mit einem so genannten Schöndorfer Gewölbetypus versehen. Das Altarblatt stellt den auf das Kreuzifix hinweisenden hl. Willibald dar.

Das Bild ist von Sebastian Schönhofer aus Schärding und stammt aus dem Ende des 18. Jhdts. Es wurde

2006 von Herrn Mag. Peter Purkhart und Mag. Wolfgang Gruber fachgerecht restauriert. Seit 1954 flankieren die beiden lebensgroßen Figuren von der hl. Walpurga und dem hl. Willibald das Altarbild, welche um 1700 entstanden sind.

Der spätbarocke Tabernakel ist aus dem 2. Viertel des 18. Jahrhundert und wurde aus einer Kapelle in Naarn nach St. Willibald gebracht. 2006 wurde das gesamte Hochaltaressemble vom Restaurator Wolfgang Hebenstreit restauriert und von der Goldhaubengruppe St. Willibald finanziert.



[www.klangschale-prana-ooe.at](http://www.klangschale-prana-ooe.at)

**Schalen  
MASSAGE**

*Sonja  
Freitag*

**4762 St. Willibald 36  
0650 / 38 38 103**

**Klangschalen-Energetikerin  
Prana Energie-Therapie**

*putz company in trust* **vertrauen verpflichtet**

**PUTZ company**  
*in trust*

**Innen- u. Aussenputz · Estriche · Vollwärmeschutz**

A-4771 Sigharting, Andorfer Straße 16/4  
Tel. 07766/50135, Mobil 0660/1299528 [office@putzcompany.at](mailto:office@putzcompany.at)

## 15. Mai Tag der offenen Tür der traditions Metzgerei

### RINNER & HASLINGER

*Hausgemachte Innviertler Spezialitäten  
warten auf Sie, solange der Vorrat reicht!*

Als Rahmenprogramm, für Groß und Klein,  
ist auch Kirtag in St. Willibald.

#### Angebote zur Feier des Tages

Schnitzel mit Kartoffelsalat  
+ 1 Getränk Limo o. Bier

€ 5,-

Bratwürstel mit Kraut  
u. Brot + 1 Getränk

€ 3,-

Knacker per kg

€ 4,99

1Stk. Jausenwurst ca. 700g

€ 3,-

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Fam. Haslinger | Brunshaber 137 | 4762 St. Willibald | Tel. 07762 / 2805-0 | e-mail: inn.has@oanr.at

## Herbst Galanacht des Schlagers 29. 10. St. Willibald

Am Samstag, 29. Oktober 2011 heißt es wieder „Servus und Hallo“ zur Galanacht des Schlagers in St. Willibald im Gasthaus Ortner. Für die Zuschauer bringt Saturn Management und Stefan Lucca tolle Stars und viele Überraschungen auf die Bühne. Stars und Sternchen, bekannt aus Rundfunk und TV, haben bereits ihr Kommen zugesagt. ORF-Moderator Wolfgang Bankowsky führt durch diesen Abend!



**Stefan Lucca**

**Karten für das Mega-Event sind ab Juli 2011 unter 0676 / 34 91 100 und bei allen Öö. Raiffeisenbanken erhältlich!**



präsentiert von

FUSSPFLEGE HANDPFLEGE NAGELKOSMETIK



Maria Zauner  
Wamprechtsham 104  
4762 St. Willibald

07762 / 3415  
0650 / 889 20 08

Fusspflege\_Maria@gmx.at

#### Angebotspalette

##### Fußpflege

- Diabetiker / Bluter
- Hühneraugen entfernen
- Nagelpilzerkrankung
- eingewachsene Zehennägel
- 3TO-Spange

##### kosmetische Fußpflege

- Hornhaut entfernen
- Nägel schneiden und feilen
- Nägel lackieren in „French“ oder „Klassisch“
- Paraffinbad für Hände und Füße
- Handpeeling
- Maniküre - Handpflege

## Reindl

Textilfabrik  
für Arbeits- &  
Freizeitmode

Österreich:  
St. Willibald 80  
4762 St. Willibald  
Tel.: 07762/2841-0  
Fax: 07762/3400  
email: sales@reindl.at  
http://www.reindl.at

## Ab Werk -Verkauf



### Berufsbekleidung und Arbeits- schutz von Kopf bis Fuß

Mo. bis Do., 08.00 - 16.30 Uhr Fr., 08.00 - 12.00 Uhr  
A-4762 St. Willibald 80, direkt an der B129



# Geselliger Kirtags- rummel

Sa. 14. Mai 2011  
So. 15. Mai 2011



## in St. Willibald

### SAMSTAG ab 12 Uhr + SONNTAG

- **Landmaschinenschau:**  
Forstgeräte, Traktoren, Bodenverarbeitungsgeräte, Erntegeräte, Kipper, Gülletechnik...  
**MARKEN:** SAME, MASSEY FERGUSON, NEW HOWLAND, PÜHRINGER, HARVESTER...
- **Gartenbearbeitung** –  
Rasenmäher, Mähroboter...
- **Vorführungen** – Hackschnitzelgut, Probefahrt und Parallelfahrt mit GPS Traktoren
- **Vergnügungspark, großer Standmarkt, Oldtimer-Traktorschau** (nur bei Schönwetter)

### ATTRAKTIONEN:

- **Geschicklichkeitsfahren**  
mit Rasenmähertraktor  
Gewinn: ein Rasenmäher
- **Kutschenfahrt** durch  
St. Willibald (nur am Samstag)
- **Traktor-Oldtimer Show**  
**Mostheuriger**
- **Schleifer Kirtag**  
am Samstag mit Live Musik

### SONNTAG

- **Hubschrauber-Rundflüge**
- **Ausstellung für Häuslbauer:**  
Dach, Pflaster, Heizung, Vollwärmeschutz, Tore, Fenster und Türen...
- **Große Auto Show** –  
Marken verschiedenster Art
- **Tag der offenen Tür:**  
Firma Rinner & Haslinger –  
hausgemachte Innviertler Spezialitäten
- **Bogenschießen** –  
Gewinn: ein großer Fernseher!

Autohaus  
**Karl Holatko**



Der verlässliche Partner für Ihr Fahrzeug

4762 St. Willibald 30

07762/2806

karl.holatko@aon.at

Besuchen Sie uns bei der Frühjahrsausstellung  
auf unserem Betriebsgelände am Sonntag, den 15. Mai 2011.  
Wir freuen uns auf Sie!

**naschmax**  
WIRTSCHAFTSUNTERNEHMEN

1 Sackerl Kokosbussert  
**gratis**

zu jedem  
**maxipack**  
1 gebackene + 1 große  
Schneemilch geteilt - 1 Sackerl Kokosbussert gebacken.

Wo naschmax draufsteht  
ist Frische drinnen ...

**Gutschein**  
zu jedem  
**maxipack**  
1 gebackene + 1 große  
Schneemilch geteilt - 1 Sackerl Kokosbussert gebacken.

**Gutschein**  
zu jedem  
**maxipack**  
1 gebackene + 1 große  
Schneemilch geteilt - 1 Sackerl Kokosbussert gebacken.

**Gutschein**  
zu jedem  
**maxipack**  
1 gebackene + 1 große  
Schneemilch geteilt - 1 Sackerl Kokosbussert gebacken.

**Gutschein**  
zu jedem  
**maxipack**  
1 gebackene + 1 große  
Schneemilch geteilt - 1 Sackerl Kokosbussert gebacken.

**Gutschein**  
zu jedem  
**maxipack**  
1 gebackene + 1 große  
Schneemilch geteilt - 1 Sackerl Kokosbussert gebacken.

**Gutschein**  
zu jedem  
**maxipack**  
1 gebackene + 1 große  
Schneemilch geteilt - 1 Sackerl Kokosbussert gebacken.

**Gutschein**  
zu jedem  
**maxipack**  
1 gebackene + 1 große  
Schneemilch geteilt - 1 Sackerl Kokosbussert gebacken.

## Der Granatzweg (Granatz= Grenze)

Die historische bayerisch-österreichische Grenze von 1779 kann erwandert werden

**Der ehemaligen Grenze zwischen dem einst zu Bayern gehörenden Innviertel und dem Hausruckviertel, das zu Österreich gehörte, ging immer schon ein Grenzweg entlang, der Granatzweg bezeichnet wurde. Im Rahmen der letztjährigen Landesausstellung wurde ein Teil dieses Wege von Geiersberg über Pram nach Taiskirchen eröffnet. Wer diesen Weg entlang wandert, schlendert auf historischen Spuren. Die Fortsetzung bis St. Willibald ist mindestens so spannend.**

Kein Wunder, dass die Bestrebungen nun weiter gingen und gehen, den Granatzweg über dessen ursprüngliche Route entlang des alten Grenzverlaufes über Dorf an der Pram, Riedau, Zell an der Pram nach Altschwendt und St. Willibald fortzusetzen. Von Taiskirchen aus sind das dann weitere 30 Kilometer auf historischen Spuren nach St. Willibald bis ins Gebiet der Grenze mit Peuerbach bzw. Natternbach, wo er quer durch die Sallet geht. Ein Begriff ist sicher allen der Grenzstein zwischen dem ehemaligen Bayern und Österreich an der B 129 in der Sallet, wo die Straße auch mit dem Granatzweg kreuzt. Die jeweiligen Gemeinden wurden daher von einer Arbeitsgruppe ins Boot geholt, die Bürger in diesen Gemeinden befragt und informiert, der Weg soll ja Tagestouristen in die Region bringen. Es besteht aber kein Hindernis, den Weg schon jetzt zu erwandern und ihn bis Taiskirchen zu begehen, von dort weiter bis Pram und Geiersberg, um ihm dann im Gebiet des Hausruckes zu folgen. Das kann sehr kurzweilig sein.

### Der historische Hintergrund

1779 lautet die magische Jahreszahl - womit es 232 Jahre her ist, dass sich das Innviertel mittlerweile nicht mehr bei Bayern befindet. Die bayerische Raute ist dennoch in vielen Wappen erhalten geblieben.

Und auch der alte Grenzverlauf zwischen Bayern und Österreich ist den Menschen dieser Region ein Begriff. Die Bewohner auf der ursprünglich bayerischen Seite werden auch immer noch als „Granatzer“ bezeichnet. Dieser Mundartbegriff leitet sich von „Granica“, dem altslawischen Wort für Grenze, ab. Auf der anderen Seite sind die Landler daheim, womit die einstige Peuerbacher

Bezeichnung „Peuerbach, der Markt im Landl“ durchaus berechtigt war. Mit der Stadterhebung war er leider verschwunden um plötzlich in Grieskirchen fröhliche Urständ zu feiern, wenngleich das historisch wohl nicht ganz korrekt ist.

Bis zum Bayerischen Erbfolgekrieg war das Gebiet des späteren Innviertels ein Teil von Bayern. Auslöser dieses Krieges war der Tod des kinderlosen bayerischen Kurfürsten Maximilian III. Joseph (1745 bis 1777). Mit seinem Tod starb die bayerische Linie der Wittelsbacher aus. Österreich erhob Anspruch auf das Herzogtum Niederbayern. Mit dem Frieden von Teschen, der den Bayerischen Erbfolgekrieg beendet, kam das Innviertel 1779 zu Oberösterreich.

Die Arbeitsgruppe um die Revitalisierung des Granatzweges will vor diesem historischen Hintergrund den alten Grenzweg in ein erlebnis-touristisches Ziel umwandeln.

Mit historischen Hinweisen und guter Beschilderung wird das auch dann für Wanderbegeisterte Hobbyhistoriker sehr attraktiv werden. Bis dahin sind freilich noch einige Hürden zu nehmen. Wie verlautet, entstehen den Gemeinden jeweils Kosten in Höhe von 5000 Euro. Das ist viel in knappen Zeiten. Im Gebiet um Pram kann man am bestehenden Granatzweg schon sehr gut dessen Attraktivität nachvollziehen.

Von St. Willibald bis Taiskirchen wäre der Weg mindestens so attraktiv. Den Verlauf kann man jetzt schon erkunden, Einheimische helfen, ihn zu finden. Eine spannende Sache.

Wolfgang Bankowsky



## Lesenswert - Das Heimatbuch von St. Willibald

Das Willibald Heimatbuch wurde vom Heimatforscher Konsulent Josef Entholzer verfasst. Das Buch hat 440 Seiten und wurde mit ca. 1000 Bildern illustriert. In diesem Nachschlagewerk wird vom Gemeindegebiet, deren Vorsteher und Bürgermeister, von alten Urkunden und Grundherrschaften und Zehent- und Robot Leistungen berichtet.

St. Willibald wird 1703 zu einer Festung, sie wurde erobert und nieder gebrannt nur die Kirche blieb vom Feuer verschont. Viel Interessantes

ist von der Privat-, Pfarr- und Volksschule und deren Leitern zu lesen. Auf 80 Seiten wird vom Pfarrleben, von der Entstehung der beiden Wallfahrtskirchen St. Jakob und St. Willibald berichtet. 1784 wird St. Willibald zur Pfarre erhoben. Das 1745 erbaute Mauthaus diente seither 14 Pfarrherren als Wohnung. Die Kapellen und Bildstöcke wurden erforscht. 7 Priester und 6 Ordensschwester entstammen der Pfarre. Die Geschichte berichtet uns von den Kriegslasten, vom Hochgericht mit drei Galgen, von den Hungers-

nöten und vielen Opfern die die Pest hinweg raffte. Die Brände und tragische Ereignisse seit 1571 sind im Buch vermerkt.

50 Seiten wurde den regen Vereinen und Körperschaften gewidmet. Der Wandel in der Landwirtschaft und im Handwerk wird darin dokumentiert. Die aufstrebende Wirtschaft und die Parteien stellen sich im Buch vor.

Wer die Herkunft und den Beruf seiner Vorvorfahren erfahren möchte kann sie in der 87 Seiten umfassenden Haus- und Hofchronik bis

1622 zurückverfolgen.

Das Willibald Heimatbuch kann bei Kons. Josef Entholzer, Antlangkirchen 40, 4762 St. Willibald direkt oder telefonisch unter der Nummer 07762 4098 oder per E-Mail:entholzer.josef@aon.at bestellt werden.

Das Buch kostet 40,- € plus 5,- € Versandkosten.





# MAIFEEST

Sonntag, 08. Mai 2011  
ab 10.30 Uhr  
Turnplatz der Volksschule

NEU „Showprogramm“ der Pramtalkraxler



Dirndl - Tracht &  
Lederhosen-  
Frühshoppen

Musikverein  
St. Willibald

Programm:

- ab 10.30 Uhr Frühshoppen mit unserer Blasmusik und flotten Sprüchen unseres Moderators Konrad Plötzeneder
- ab 10.45 Uhr „Riesenwuzzlerturnier“
- 13.30 Uhr Beginn Kinderspiele
- 14.00 Uhr Kindermaibaumkraxeln
- 14.30 Uhr „Maibaumkraxeln mit Showprogramm“

Ersatztermin: So, 22.05.2011

„WARM UP“  
„WARM UP“ - für Jung und Alt  
Samstag, 07. Mai 2011 ab 20.00 Uhr  
Knackergrillerei am Lagerfeuer  
„Nageltturnier“ + „Jägermeister-Time“



Am 8. Mai steigt in St. Willibald das Maifest, (Programm nebenstehend). Eine Woche später gibt es den Kirtagsrummel (Programm S.3)

GASTHAUS - TRANSPORTE

**ORTNER**

ST. WILLIBALD - ESTERNBERG

**ORTNER**

A-4762 St. Willibald 3

Tel. 0 77 62 / 28 12-0

Mobil 0 664 / 24 21 831

## Reindl: Berufsbekleidung, Arbeitskleidung und Arbeitsschutz von Kopf bis Fuß

Seit 1955 erzeugt Reindl Bekleidung, seit etwa 1970 Berufsbekleidung und Arbeitskleidung. 1998 wurden Arbeitsschutzartikel ins Programm aufgenommen. Das Sortiment PSA Arbeitsschutz umfasst Schutzkleidung und sonstige Schutzausrüstung.

Heute erzeugt Reindl Berufsbekleidung und Sicherheitskleidung für das Bauwesen, für Industrie und Gewerbe sowie für den Pflegebereich ebenso wie Arbeitsbekleidung für den Freizeitbereich.

Die Produktpalette finden Sie im Shop als pdf-Kataloge unter [www.reindl.at/kataloge](http://www.reindl.at/kataloge) Anzeige

## Putzcompany: „Vertrauen verpflichtet“

Das ist der Leitsatz der Fa. Putzcompany. Die 13 Facharbeiter rund um die beiden Geschäftsführer Markus Schütz und Daniel Kapsammer sind sehr gut ausgebildete Fachleute, die auf höchstem Niveau Ihre Wünsche umsetzen.

Mit heutigem Stand der Technik bei Fußbodenheizungen werden individuell für jeden Häuslbauer die Thermowhite Schüttung, Trittschall Dämmung und Fliesestrich eingesetzt.

Innen-, Außenputz, Vollwärmeschutz und Estriche werden von der Fa. Putzcompany nach den topaktuellen und natürlich höchsten Qualitätsstandards und unter Einsatz der neuesten Technik durchgeführt. Vertrauen verpflichtet. Anzeige

## Kälte- und Hygiene Überwachungs GmbH

Microbiologische  
Untersuchungen

Temperatur-  
Aufzeichnungen

HACCP  
Konzepte

Hygiene-  
Schulungen

A - 4770 Andorf - Hauptstraße 63 - Tel. 07766 -5101- 0  
[office@hygienetechnik.at](mailto:office@hygienetechnik.at) | [www.hygienetechnik.at](http://www.hygienetechnik.at)

# Neukirchner Messetage mit 3500 Besuchern ein voller Erfolg

**Neukirchner Messetage erfuhren eine erneute Steigerung der Besucherfrequenz. Der glücklichste von allen war der Gewinner des Opel Corsa, Hans Huber aus Aigen, Gemeinde Neukirchen am Walde**

Landesrätin Mag. Doris Hummer, WKOÖ-Präs. KommR Dr. Rudolf Trauner, WKO Bezirksstellenobmann Laurenz Pöttinger und WKO Leiter Hans Moser nahmen an der Eröffnung, moderiert von Bgm. Dr. Kurt Kaiserseder teil.

Die Ehrengäste waren sich einig mit Landesrätin Doris Hummer, die meinte: „Die Gewerbeausstellungen bzw. -messen setzen immer wieder wichtige Signale an die Konsumenten und auch an die Unternehmer! Sie sind Leistungsschauen vor Ort, zeigen die regionale Wirtschaftskraft und Vielfalt auf und stärken dadurch auch die Nahversorgung! Regionales Zusammenarbeiten schafft regionale Netzwerke für die Wirtschaft und stärkt das WIR-Gefühl. Die Konsumenten finden ein breites Angebot



vor und die Unternehmer/innen finden bei solchen Messen immer wieder neue Partnerschaften mit regionalen Kollegen/innen!“ „Regionale Messen sind ein wichtiger Impuls für das Wirtschaftsmanagement auf Bezirksebene!“ war auch WKO-Präsident Trauner voll des Lobes für diese Veranstaltung. Besonders hervorzuheben ist die perfekte ehrenamtliche Organisation durch Manfred Hofinger und Wolfgang Doppler, tatkräftig unterstützt von deren Familien und dem erweiterten Organisationsteam!

Einen besonderen Dank sprechen die Veranstalter der Familie Ha-

derer, die die Ausstellungshalle und das Firmengelände für die Messetage zur Verfügung stellte und dem Obmann der Leader Region Hausruck Nord und Bürgermeister von Neukirchen/W. Herrn Dr. Kurt Kaiserseder, der die Gewerbeausstellung seit Beginn mit voller Energie unterstützt!

Der Hauptgewinner der Verlosung (Opel Corsa) heißt Hans Humer und

stammt aus Aigen in Neukirchen/W. (Bild links mitte).

Die Aussteller zeigten sich sehr zufrieden mit dem Ausgang dieser Messe.

*Unser Bild von links nach rechts: Laurenz Pöttinger, Kurt Kaiserseder, Rosemarie Haderer, Manfred Hofinger, Rudolf Trauner, Wolfgang Doppler, Doris Hummer, Wolfgang Haderer*



## Neues Konzept für das Hausruck Nord Genussfest

Das Hausruck Nord Genussfest präsentiert sich 2011 mit neuem Konzept. Unter dem Motto „Genüsslich genießen – Kultur und Kulinarisches aus der Region“ findet das diesjährige Genussfest am 1. Oktober 2011 am Stefan-Fadingerhof in St. Agatha statt. Das Programm bietet eine Mischung aus musikalischen Darbietungen von „Se oritschnel Goatzauns“ aus Neumarkt sowie literarischen Beiträgen von Monika Krautgartner. Abgerundet wird das Festival mit kulinarischen Köstlich-

keiten aus der Region. „Wir wollen dieses beschwingte Veranstaltungskonzept abwechselnd mit dem traditionellen Genussfest alle 2 Jahre durchführen, und sind überzeugt, damit eine weitere kulturelle Attraktion in der Region anbieten zu können“, bestätigt Bürgermeister Dr. Kurt Kaiserseder.

Karten sind im Leader-Büro sowie unter [leader@hausrucknord.at](mailto:leader@hausrucknord.at) erhältlich.

*Bild: Kulinarische Köstlichkeiten warten beim Hausruck Nord Genussfest*



## Fairtrade und die Zukunft der Energieversorgung

GALLSPACH | Die Grünen nutzen das strahlende Frühlingswetter, und präsentierten vor einem Gallspacher Supermarkt Fairtrade Produkte. Neben dem Bewusstsein für die Herkunft und die Produktionsbedingungen von Lebensmitteln wurde auch das aktuelle Thema der Atomenergie diskutiert. Unter anderem wurden Unterschriften für die Aktion „Abschalten! Jetzt!“ von Global 2000 gesammelt, die den Ausstieg aus der Atomenergie fordert. Die Gallspacher erwiesen sich dabei als bewusste Lebensmittelkäufer, denen Qualität und regionale Herkunft wichtig sind. Ein weiterer Diskussionspunkt war die Zukunft der Energieversorgung, wobei hier reges Interesse für erneuerbare Energie festgestellt werden konnte.

Bild Angeregte Diskussion über Fair-Trade und Atomausstieg Linz und der Klasse Christina Haider MA.,BA., LMS Peuerbach



## Peuerbach - Kultur - LMS

**Dienstag, 10.05.2011**  
**Treffpunkt Violine & Musikalische Früherziehung „Die Geschichte vom Käfer FIEDOLIN“**  
 um 18.00 Uhr im Melodium mit den SchülerInnen der Violineklassen Ute Gillesberger MA. und Jan Mares MA,BA sowie der Musikalischen Früherziehungs- und Musikwerkstattklasse Petra Humer

**Montag, 23.05.2011**  
**Sax-Contrasts - LMS trifft UNI**  
 um 19.00 Uhr im Schlosssaal  
 Es musizieren SchülerInnen der Klasse Mag. Peter Rohrsdorfer, Anton-Bruckner-Privatuniversität Linz und der Klasse Christina Haider MA.,BA., LMS Peuerbach

## Alpenverein Peuerbach mit interessantem Sommerprogramm

Von der gemütlichen Familienwanderung bis hin zu schwierigen Klettertouren ist im kürzlich erschienen Sommerprogramm des Peuerbacher Alpenvereines für jeden und jede „Bergfex“ das ideale Ziel dabei. Ein besonderes Highlight sind die im 14 Tage Rhythmus stattfindenden Mittwochswanderungen. Ein Fixpunkt ist wieder die Wanderwoche, die heuer vom 23. bis 30. Juli ins Lesachtal führt. Kulturell gibt es ebenfalls einen Schwerpunkt. Mit dem Volksmusikabend „a lustige Eicht“ mit vier

Musikgruppen und dem Moderator Franz Gumpenberger am 28. Mai im Melodium wird wieder ein wichtiger Beitrag zur Volkskultur geleistet. Alpenvereinsobmann Franz Schönbauer und sein Team freuen sich auf rege Teilnahme bei den Veranstaltungen. Das ausführliche Programm mit den Veranstaltungen und Touren und allen Informationen ist bei den Alpenvereinsfunktionären erhältlich und im Internet unter [www.alpenverein.at/linz-peuerbach](http://www.alpenverein.at/linz-peuerbach) abrufbar.



**GRABANLAGEN**  
 in Granit,  
 Marmor, Sandstein  
**BAUARBEITEN**  
**RESTAURIERUNGEN**  
**SANDSTRAHLARBEITEN**

A-4722 Peuerbach, Passauerstr. 16, Tel.: 07276 / 2324 Fax DW 4  
 A-4770 Andorf, Rathausstr. 15, Tel.: 07766 / 2278 Fax DW 4

**Jura ENA5 5 Jahre Garantie**  
 Espressomaschine, Brown

jetzt nur **599,-**  
 statt 699,-

**Gorenje R4145W**  
 Tisch-Kühlschrank

jetzt nur **199,-**  
 statt 249,-

**AEG L54638**  
 Waschautomat

jetzt nur **499,-**  
 statt 599,-

**Clarke-Tech 3100 HD**  
 exkl. ÖRF Karte, exkl. KSV

jetzt nur **199,-**  
 statt 299,-

Alle Informationen zu den Produkten erhalten Sie bei uns im Geschäft in 4722 Peuerbach - Römergasse 1  
 Tel. 07276 / 29150 - [www.shb.co.at](http://www.shb.co.at)  
 Die Abbildungen müssen nicht den tatsächlichen Produkten entsprechen. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. VK inkl. MWST! Aktionen gültig solange der Vorrat reicht!

### Rotes Kreuz Haag/H.: Mit dem Rettungsfahrzeug 3x um die Welt

Ortsstellenleiter Hermann Kibler präsentierte im Rahmen der Ortsstellenversammlung des Roten Kreuz Haag am Hausruck die Bilanz des vergangenen Jahres. Gemäß dem Motto „Aus Liebe zum Menschen“ leisteten die freiwilligen Mitarbeiter der Haager Ortsstelle rund 19.000 Stunden gemeinnützige Arbeit, und konnten unzähligen Patienten helfen.

Die beiden Rettungsfahrzeuge umrundeten bei über 3000 Ausfahrten nahezu dreimal den Erdball. Auch

die Nachwuchsarbeit wird beim Roten Kreuz groß geschrieben.

14 engagierte Frauen und Männer absolvierten 2010 die Ausbildung zum Rettungssanitäter, weitere sieben befinden sich noch in Ausbildung. Darüber hinaus formierte sich Ende Oktober 2010 die neue Jugendrotkreuzgruppe „Rote Blutkörperchen“.

*RK-Bild:*

*Martin Dopler (r.) leistete 783 freiwillige Stunden*



### Stichwahl in Meggenhofen: SP OÖ schafft 100. Bürgermeister

Große Freude herrscht auch in der SP Oberösterreich über den Wahlerfolg von Wilfried Suchy, der in der Heimatgemeinde von VP-Landesrat Max Hiegelsberger den 100. Bürgermeisteresssel für die SPÖ erringen konnte.

„Ich gratuliere dem neuen Bürgermeister von Meggenhofen sehr herzlich zu seinem großen persönlichen Erfolg bei den Stichwahlen. Es ist seinem Einsatz und seiner Bürgernähe zu verdanken, dass dieser Wahlsieg möglich wurde. Gleichzeitig bin ich sicher, dass Wilfried Suchy nun mit allen Parteien im Ort gut zusammenarbeiten wird. Das sehr überzeugende Votum von 55 % und die damit eindeutige Unterstützung der Menschen in Meggenhofen wird ihm dabei sehr helfen“, gratuliert Josef Ackerl, Vorsitzender der SP OÖ, Suchy.

Obwohl die SPÖ in Meggenhofen keine Mehrheit habe, sei das gemeinsame Anstreben der Ziele für den Ort durch die Persönlichkeit

Suchy's gesichert. Die ÖVP solle das Wahlergebnis anerkennen und mitarbeiten, lädt Ackerl ein.

„Das Beispiel Suchy zeigt, dass auch in politisch schwierigen Verhältnissen Erfolge möglich sind. Dafür gilt es nahe an den Bürgern zu sein, zuzuhören und mit den Menschen zu arbeiten. Der Slogan ‚Zusammenarbeit wählen‘ hat die Stimmung sicher sehr gut getroffen. Dafür steht Suchy, dem ich Respekt für seinen Einsatz zolle und sehr herzlich gratuliere“, zeigt sich auch Landesgeschäftsführer Christian Horner sehr erfreut.

„Wir beschäftigen uns auch im Reformprozess ‚morgen.rot‘ sehr intensiv mit der Kommunalpolitik. Ich bin sehr froh, dass durch Beispiele wie Meggenhofen unsere Bemühungen bestätigt werden und gratuliere gerne. Der Erfolg Suchy's wird genau analysiert und in unsere Leitlinien einfließen“, schließt sich Landesgeschäftsführer Roland Schwandner den Gratulanten an.



### Einladung zum Kabarettabend Alex Kristan und Dr. Roman Felix Ärztlich willkommen!

Die Sparkasse Eferding-Peuerbach-Waizenkirchen und die Sparkassen Versicherung AG Vienna Insurance Group laden Sie und Ihre Begleitung zu einem kabarettistischen Erlebnis ein.

**MO, 23. Mai, 19 Uhr, Kulturtreff Alkoven**

**DI, 24. Mai, 19 Uhr, Kulturzentrum Melodium Peuerbach**

Im Anschluss an das Kabarett bitten wir Sie zu einem Imbiss.

Eintrittskarten im Wert von 5,- Euro pro Person erhalten Sie in allen Filialen der Sparkasse EPW. Der gesamte Eintrittspreis kommt einem sozialen Projekt der Region zugute.

# BANY<sup>S</sup>

PUB &  
Gasthof

ZELL AN DER PRAM

## NEUERÖFFNUNG

Fr. 10. Juni 2011

### TAGSÜBER HERRLICH SPEISEN...

- Bodenständige, deftige Hausmannskost
- Schattiger Gastgarten mit abgeschlossenem Kinderspielplatz

Öffnungszeiten: Mittwoch bis Sonntag 10 - 22 Uhr  
Warme Küche: 16 - 21 Uhr, Sonntag ganztägig



ZAUBERSHOW



KINDERSCHMINKEN



KINDER-HÜPFBURG

### ERÖFFNUNGSPROGRAMM

STIMMUNG MIT DER  
TANZ- & SHOWBAND

## ACOUBA



Baumgartner  
Bier  
Das heißt Hochgenuss

### ...UND ABENDS GEHT'S IN BANYS PUB

- angenehmes Ambiente • Musik für alle Altersgruppen • kleine Snacks • das Beste zum Trinken • monatliche Events • bei Schönwetter kleiner Gastgartenbetrieb • 2-3 Großevents im Jahr

Öffnungszeiten: Mittwoch bis Samstag - 19 bis 4 Uhr



**PROSECCO-  
APEROL**  
jeden  
Mittwoch  
€ 2,70

Hofmark 20 • 4755 Zell an der Pram • Kontakt: 0676 / 92 17 671 • [www.banys-pub.at](http://www.banys-pub.at)

## Schmankerlroas durch die Region mit Sepp Zwick

### Weingut Aichinger in Hilkering Genießen Sie den Frühling!



Am Weingut Aichinger werden edle Rot- und Weißweine gekeltert

Seit 11 Jahren reifen im Weingut Aichinger in Hilkering/Hartkirchen edle Sorten Riesling Silvaner, Riesling, Chardonnay und Blauer Burgunder als qualitativ hochwertige Tropfen. Diese können im hauseigenen „Heurigen zum Weinblick“ in nettem Ambiente genossen werden. Dazu passt natürlich eine herrliche Heurigenjause aus dem Hause Aichinger. Besonders jetzt im Frühjahr ist es beim Weingut wunderschön. Von der Terrasse bzw. dem Gastgarten hat man den feinen

Überblick über den Weinberg. Beschaulich zum Genießen der Natur, der Köstlichkeiten und der guten Tropfen. Auch alkoholfreie fruchtig-frische Eigenproduktionen für Kinder gibt es beim Aichinger, womit das Weingut als Familien-Tagesziel ideal ist. Ein Geheimtipp ist Aichinger übrigens für größere, mittelgroße und auch kleine Feste und Feiern aller Art: Taufe, Firmung, Hochzeit, Geburtstag, Pension usw.

Anzeige



### Bodenständig speisen - beim Mauernböck.

*A bsunder's guat's und sehr preiswert's Wirtshaus ist der g'mütliche Mauernböck in Rottenbach. I tat sagen: Wia z' Haus.*

*Bei da Fernstraßen neben der Tankstell gehts in Ort, alweil in Kircharturn nach. Dann bist a scho da. Mei liaba, da is' besser, waun's da vorher nix schmecka hast lassen, sunst bringst die Portionen net weg.*

*Da Sepp, so hoaßt da Wirt, führt seine Leut mit Pfiff. Und die machen den Aufenthalt schmackhaft. Wann ma dran denkt, dass des alles net so viel kost, schmeckt's da glei nu amoi so guat.*

*Mia zwoa Sepp'n ham se glei g'funden. Wann a Sepp da Chef ist, muaß des passen, han i ma denkt. Und wia des passt hat. Weil's draußt scho a wengerl z'warm war, han i mei Pudelhauben net dabei g'habt. Sunst hätt i eahm de glei geben. De erste Hauben, de hätt er se verdient, da Sepp. Die Speiskarten ist bodenständig, naturverbunden, saisonal ausgricht.*

*Die Wirtsstuben is gmütlich, hinten im Saal kann ma a mit da ganzen Familie gut speisen, da is' heller, luftiger, und des is ganz angenehm, wann mehra beinand san.*

*Jetzt ist aber a Gastgartenzeit - und da bin i ban Mauernböck z'letzt scho wieder recht gmütli g'sessen und hab an herrlichen Kalbsbraten g'essen. Das Safterl war net gstreckt, ganz fein, der Salat knackig, die Erdäpfel guat, da Reis sche durch und genau recht.*

*A Spezialist ist da Sepp a mit seine Hendl. Eigentli a Geheimtipp. So guat, des findst weit umma net so fein, han i mia letzts denkt, wia i auf da Autobahn nach Riad g'fahrn bin. In Haag muaß i da immer abi, weil beim Mauernböck fahr i net vorbei, ohne dass i ma durt was Guat's gib. Schaut's hi. Des zahlt se aus. Wann i jetzt bald mein Sechzga feiert, fahr i a hin. Der hat Platz für große Gruppen. Und für kloane genau so. Euer Sepp*



Anzeige

**WEINGUT AICHINGER**

Besuchen Sie uns in unserem Heurigenlokal „Zum Weinblick“  
Wir sind jeden Freitag, Samstag und Sonntag ab 16 Uhr für Sie da!

**Schlemmerplatte**

Mit vielen Geschmacksrichtungen  
Brettl und Jausenmesser zum Mitnehmen

**Terrasse**

Mit Blick auf den Weinberg

**Produktverkauf**

Wein, Most und Edelbrände aus eigener Produktion

**Ripperlessen**

Jeden Freitag (ab 6 Personen) gegen Voranmeldung bis  
Mittwoch 16 Uhr

Weingut Aichinger, Hilkering 12, 4081 Hartkirchen  
Tel.: +43 7273 6050, Fax +43 7273 6050 10, Mail: info@weinblick.at  
Weitere Informationen finden Sie unter [www.weinblick.at](http://www.weinblick.at)

Landgasthaus  
**MAUERNBÖCK**  
 Rottenbach

**KURZ  
 NOTIERT**

**Musikantenstammtisch  
 8. Mai 2011 - 14.30 Uhr**

A-4681 Rottenbach 5  
 Tel. 07732 / 2719  
 www.landgasthaus-mauernboeck.at  
 geöffnet Montag bis Sonntag von 8.00 - 24.00 Uhr  
 kein Ruhetag

• Hochzeitssaal für 250 Personen! • Partyraum für 120 Personen! Wir freuen uns auf Ihre Tischreservierung!



Reservierungen unter **07732 / 2719**



**MUTTERTAG**  
**8. MAI**

*Top-Gerichte zum Sonderpreis*

**RINDERBRATEN**  
 mit Serviettenknödel und gemischten Salat € **7,90**

**MUTTERTAGS-  
 KALBSBRATEN**  
 mit Reis, Kartoffeln und gemischten Salat € **7,90**

**Für die Mütter zum MUTTERTAG**  
 Jede Mutter erhält als kleines Dankeschön ein nettes Präsent!

**TOP - AKTIONEN im MAI**

**Bratl in der Rein**  
 mit Stöcklkraut, Kartoffeln,  
 Knödel, Bierrettich € **5,90**

**Kalbsbraten** € **7,90**  
 Sonn- und Feiertage

**Jeden Mittwoch von 10 bis 14 Uhr**

**GRILLTAG**  
 das ganze Jahr hindurch

auch zum  
 Mitnehmen!

1/2 Henderl € 3,30  
 1/2 Stelze € 3,30  
 1 Stelze € 6,50

**SPEZIAL  
 ANGEBOT**

**ERSTKOMMUNION & FIRMUNG**  
 Das „Erstkommunionkind“ oder der  
 „Firmling“ isst bei uns an diesem Tag **GRATIS**

# Schön und gesund durch den Sommer: Beerige Zeit, Nüsse als Sommerfutter, Karotten, Wunder-Käse und mehr...

Es kommt ganz darauf an, wie wir den Sommer angehen, um ihn mit Haut und Haar zu genießen. Mit gepflegter Haut und schönem Haar, wohlgerneht. Wobei wir uns hier um die Frauen nicht soviel Sorgen zu machen brauchen, weil sie Pflege einfach ernster nehmen, während es für die Männer schon mal auch ein Sonnenbrand sein darf. Das ist aber auch für die Herren der Schöpfung die grundsätzlich falsche Einstellung. Das REGIONAL-MAGAZIN bringt hier einige Tipps, die beiden Geschlechtern im Sommer dienlich sind: **Lebensmittel, Vitamine, Mineralstoffe, die uns leichter durch den Sommer bringen.**

Von Wolfgang Bankowsky

## • Vitamine

Vitamine sind unentbehrlich, in den Sommermonaten ist es vor allem das Vitamin A und das Vitamin E, die uns nützlich sind.

• **Vitamin A** - wird für die ständige Nachbildung der Haut benötigt und stabilisiert die Zellwände.

Reich vorhanden im Eigelb, in fetten Fischen wie Makrele und Lachs und in „intensiv von der Natur gefärbten“ Obst- und Gemüsesorten: Karotten, Marillen, Brokkoli, Kohl (grün), Paprika - hier drinnen steckt Betacarotin, dass der Körper in Vitamin A umwandelt.

• **Vitamin E** stärkt das Bindegewebe und vermindert vor allem den Feuchtigkeitsverlust der Haut. Dieses Vitamin ist fettlöslich und steckt in Nüssen und Körnern - also greifen wir zu Vollkornprodukten und auch zu kaltgepressten Ölen.

## • Vitamin B5 (Pantothensäure)

Es gibt unserer Haut und dem Haar Elastizität und Glanz und kommt in fast allen Lebensmittel vor. Auf die

Etikette achten.

## • Magnesium, Eisen, Zink

Wer im Sommer schon mal Ärger mit rauer und matter Haut und/oder brüchigem Haar hatte, der bekam von seinem Körper ein Signal, dass ihm die drei Elemente fehlen. Auch Wunden heilen als derartige Mangelerscheinungen schlechter, die Neigung zu Ekzemen steigt. Magnesium findet man in Vollkornprodukten und Hülsenfrüchten. Eisen und Zink steckt reichlich in Fisch.

Wasser, Wasser und wieder Wasser  
Wir wollen ja nicht dass unsere Zellen förmlich „einrosten“, also spülen wir sie mit dem, was in Österreich dem lieben Gott sei Dank reichlich und köstlich vorhanden ist: Mit mineralreichem Wasser.

Wichtig auch, weil es überflüssige Schlackenstoffe ausspült. Das Bindegewebe der Haut wird gefestigt, dadurch entstehen keine freien Radikale, die das Bindegewebe schwächen würden. Mineralstoffreiches Wasser wirkt aber auch Wunder, die man halt leider nicht sieht, oder deren Folgen man bei Mangel zu spät bemerkt. Es geht um den Säure-Base-Haushalt, und auch der ist in intakter Form gut für das Bindegewebe. Eineinhalb Liter am Tag sollte das Jahresmittel sein. Im Sommer dürfen es durchaus auch zwei Liter und mehr sein.

## • Die Wunderwurzel: Karotte

Karotten sind reich an Vitamin A, C und E, die wiederum Fänger von Freien-Radikalen sind. Aber Karotten stärken auch die hauteigene Barriere gegen sonnenbedingte Zellschäden - und sie beugen der Hautalterung vor.

Wer allerdings glaubt, viele Karotten machen naturbraun, der müsste Riesenmengen davon essen, das kennen wir von karottenfärbigen Babies...

## • Der Wunder-Käse für die Haut

Kaum zu glauben, aber der gute Camembert ist ein gutes Mittel für die Haut. Er ist reich an Vitamin A und an sehr gutem Eiweiß. Das fördert die Erneuerung und das Wachstum der Zellen. Dazu kommt der Vorteil, dass Milchprodukte im allgemeinen sehr gut sind, weil sie Kalzium enthalten. Kalzium beugt Sonnenallergien vor. Wer im Sommer an Kalziummangel leidet, für den kann es sogar gefährlich werden. Also täglich Milchprodukte zu sich nehmen, das kann vorbeugend wirken.

## • Beeren - gut und wirksam

### Die sind echt „beerig“...

Der Sommer serviert uns Beeren in jeder Form in Wald und Flur, aber auch im Garten. Sie halten schlank, weil Beeren zum Nachtisch besser sind als Eis, auch vom Geschmack her. Aber Beeren können weitaus mehr. Wer das nun liest, wird wohl zum Beeren-Freak und tigert je nach deren Reife nach Erd- und Himbeeren oder auch Stachelbeeren.

Denn Beeren enthalten auch sogenannte Flavonoide. Die neutralisieren freie Radikale, die über Umweltschadstoffe und Stoffwechselprozesse in den Körper kommen. So schützen Beeren die Körperzellen vor Schäden, die sogar das Krebsrisiko erhöhen können. Und auch auf das Herz-Kreislauf-System haben Flavonoide einen positiven Einfluss. Vor allem aber sind Beeren auch das ideale Futter vor Flugreisen, weil sie die Thrombosegefahr senken und den Blutdruck ausgleichen.

Die kleine Power-Beeren haben aber noch viel mehr drauf: Deren Flavonoide wirken entzündungshemmend, verhindern das Wachstum von Bakterien, Viren und Pilzen, was wiederum eine bestimmte Enzyymbildung im Körper verhindert, die wiederum für die Pigmentbildung auf der Haut verantwortlich ist. Daher schützen Beeren auch vor Altersflecken auf der Haut.

Sie liefern gutes Vitamin C, das fördert die Fettverbrennung, enthalten Mineralstoffe wie Magnesium, Kalzium und Kalium, sind also auch wichtig für Haut, Haare und Nägel. Die Mineralstoffe schwitzt man im Sommer auf, mit Beeren im Futter lädt man wieder nach und das ist wichtig.

## • Nüsse - das Sommerfutter

Kein Mensch versteht, warum uns Nüsse meist in der Adventszeit zuhauf angeboten werden, dabei wären sie das ideale Sommerfutter, weil sie Knochen und Zähne stärken und Haut und Haare von innen heraus schön machen.

## • Die Hitliste der Öle:

### Leinöl, Olivenöl, Rapsöl.

Sie sind reich an ungesättigten Fettsäuren, was trockene Haut zu einem gewissen Grad verbessern hilft. Die Sommerküche sollte daher nicht ohne Oliven- und Rapsöl auskommen. Und das Leinöl macht Salate hervorragend. Zum Kochen ist Leinöl nicht so gut geeignet. Gut vor trockener Haut schützt Topfen mit einem Teelöffel Leinöl, und das dann auf einem Vollkornbrot verspeisen. Herrlich. Da freut sich dann auch das Herz-Kreislauf-System.

## • Avocados

Wenn wir schon südlich tendieren, dann sollten wir die gute Avocado nicht vergessen. Sie steigert den sexuellen Appetit und wird wegen ihres hohen Fettgehalt auch zur äußerlichen Anwendung empfohlen. Als Speise hilft sie, den Cholesterinspiegel zu senken. Die dunkle Hass-Avocado schmeckt nussig. Nach dem Aufschneiden sofort mit Zitronensaft beträufeln, was das dunkeln der Schnittstellen verhindert. Das Avocado-Mus ist gesund zu essen, und auch als Maske aufzutragen.

# HAUSMESSE

VOM FR. 6. BIS SA. 7. MAI 11

# GEWERBEPARK

# SCHNEITLER

Zum Wohlfühlen daheim und im heimischen Garten bedarf es Top-Qualität, die für lange Zeit eine Freude macht. Ob es der Boden daheim ist, auf dem man sich gerne bewegt, ob es Türen sind, die im Raum nicht nur ihrer Funktion nachkommen, sondern auch dekorativ sind, oder das „Wohnzimmer im Freien“, das teilweise beschattet sein will, außerdem mit schönen Gartenmöbel zum Verweilen einlädt.



### KUNEX Road Show bei Holz Schneitler

Verschaffen Sie sich den besten Überblick über Österreichs schönste Türen. Im Kunex-Truck präsentieren wir Ihnen eine einzigartige Auswahl an Tür-Elementen und Modellen mit zahlreichen Oberflächen und in mehr als 40 Ausführungsvarianten. Außerdem erhalten Sie an den zwei Aktionstagen 20% Rabatt.

Besuchen Sie uns im mobilen Kunex- Schauroum – es lohnt sich.

### AKTION Terrassenboden

Eiche, glatt gehobelt, 23 x 120 mm	62,90/m <sup>2</sup>
Bangkirai, geriffelt, 25 x 145 mm	59,90/m <sup>2</sup>
IPE, glatt gehobelt, 21 x 140 mm	89,90/m <sup>2</sup>
Thermo-Esche, geriffelt, 20 x 132 mm	71,90/m <sup>2</sup>
Megawood (Holz-Kunststoff Hohlkammer) 25 x 145 mm	61,90/m <sup>2</sup>

### AKTION Markisen

Wo&Wo Österreichische Qualitätsmarkisen  
ab € 499,-

Auf alle Wo&Wo Markisen -20%

### AKTION Gartenmöbel

10% Rabatt auf alle lagernden Gartenmöbel  
Preise € inkl. MwSt.

Alle Aktionen freibleibend, nur während der Hausmesse erhältlich.

Öffnungszeiten: Fr. 6.5.: 8.00-18.00 Uhr  
Sa. 7.5.: 8.00-14.00 Uhr

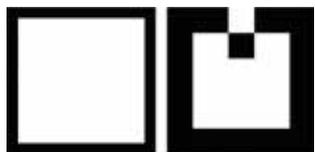
### Holz Schneitler GmbH | Tischlerei – Montage

Industriestraße 27 | 4710 Grieskirchen Tel.  
07248 / 625 32 | e-mail: office@schneitler.at |  
Internet: www.schneitler.at



## Mit Musik geht alles leichter

Schüler musizieren - Erwachsene freuen sich



LANDES  
MUSIK  
SCHULEN

### LMS - St. Agatha:

Freitag, 20. Mai 2011  
Tanzabend mit Schülerinnen der Tanzklasse Martina Fitzinger um 19.00 Uhr im Vortragssaal der LMS St. Agatha

Mittwoch, 1. Juni 2011  
„Aufspüt' wird“ Volksmusik aus Nah und Fern am Fadingerhof um 19.30 Uhr am Stefan Fadinger Hof in Parz, St. Agatha. Es musizieren MusikschülerInnen in verschiedenen Ensemblebesetzungen.

### LMS - Waizenkirchen:

Montag, 23. Mai 2011  
Tanzabend um 19.00 Uhr im Pfarrsaal Waizenkirchen mit Schüle-

rinnen der Tanzklasse Martina Fitzinger  
Donnerstag, 26. Mai 2011  
Konzert zur II. Übertrittsprüfung um 19.00 Uhr im Vortragssaal der LMS Waizenkirchen. InstrumentalschülerInnen die zur II. Übertrittsprüfung antreten präsentieren ihr Prüfungsprogramm.

### LMS - Prambachkirchen:

Samstag, 28. Mai 2011  
„Der Zauberkristall“ Ein Mitmachmusiktheater von Kindern für Kinder um 15.00 Uhr im Kultursaal Prambachkirchen. Mit den Schülerinnen der Musikalischen Früherziehungsklassen Bettina Oberndorfer aus der LMS Prambachkirchen, Neukirchen/W. und St. Agatha; und Margit Wurm aus der LMS Waizenkirchen.

## Kräuterspaziergang Innauen

Mit Schwung in den Innauen spazieren

Im Frühling ist die Erkältungsgefahr groß. In der Natur gibt es jedoch wertvolle Helfer, die uns tatkräftig zur Seite stehen: Unsere Frühlingskräuter. Schon Sebastian Kneipp sagte: die besten drei Therapieformen sind: 1. entgiften, 2. entgiften 3. entgiften. Unsere Kräuter haben im Frühling verschiedene Funktionen: Sie reinigen unseren Körper, befreien von Schlacken und Giften, bringen den Stoffwechsel in Schwung, versorgen uns mit Vitaminen und Mineralstoffen, vitalisieren Körper, Geist und Seele und helfen bei Erkältung. Erfahren Sie bei einem Kräuter-Spaziergang mit der Natur- und Landschaftsführer-

in Renate Wimmer, wie Sie Ihren Speiseplan mit Wildkräutern bereichern und die Frühlingskraft der Pflanzen für sich nutzen und anwenden können.

Termine: , 6. Juni, 4. Juli, 1. August, 5. September, 3. Oktober 2011 (jeweils Montag)  
Beginn: 15 Uhr, Treffpunkt Schiffsanlegestelle Schärding, Anmeldung: Tourismusverband Schärding unter Telefon: +43 (0)7712 / 4300-0



Ich gön'n's mir [www.naturshop-elfi.at](http://www.naturshop-elfi.at)  
NATURPRODUKTE  
ERNÄHRUNG - KOSMETIK - PFLEGE - GENUSS

Gönnen Sie sich einen romantischen Abend!



## NEU - jeden Donnerstag Candle Light Dinner

4-gängiges Menü für 2 Personen um € 39,80  
im stimmungsvollen ofen|Och-Ambiente!

RESERVIERUNGEN Tel. 07248 66138

Auch als  
GUTSCHEIN  
erhältlich!

Gutschein  
über 1 Aperitif  
einlösen bis  
31. Juli 2011

# ofen|Och

4710 grieskirchen, roßmarkt 21, www.ofenloch-grieskirchen.at

FÜR SIE GEÖFFNET: montag - samstag ab 16.00 uhr geöffnet

## In 90 Minuten Nichtraucher mittels Softlaser

Die „Original relief® - Methode“ auch mit Gewichtskontrolle

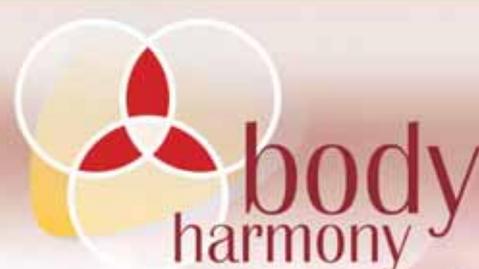
„In den USA arbeiten Therapeuten mit der Softlaser-Methode schon seit mehr als 20 Jahren überaus erfolgreich“, erzählt Martin Kurz, Partner des relief-Zentrums in Hofkirchen. „In den Niederlanden ist die Methode sogar von den Krankenkassen anerkannt.“ Oft reicht schon eine Sitzung, um aus Rauchern Nichtraucher zu machen, fast ohne lästiger Gewichtszunahme. „Die Erfolgsquote liegt laut Erfahrungen bei 80 Prozent“, berichtet Therapeut Kurz. Außerdem kann jeder, der innerhalb eines Jahres nach der Anwendung wieder zur Zigarette greift oder sich auch nur gefährdet sieht, erneut und kostenlos zum Softlaser kommen. Seit 2006 konnte relief über 65 Standorte eröffnen, so auch in Hofkirchen im Mühlkreis. Das Prinzip ist einfach: Der Softlaser stimuliert Stellen am Kör-



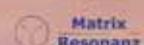
Die Erfolgsquote liegt bei 80 Prozent  
Foto privat

per, die mit dem Suchtverhalten in Verbindung stehen, wodurch die natürliche Produktion von Endorphin ausgelöst wird. Dies hat eine sättigende Wirkung auf die Nikotinrezeptoren, die den Drang nach Zigaretten neutralisieren. *Anzeige*

**Martin Kurz**  
Sportstraße 7/OG  
A - 4142 Hofkirchen/Mkrs.  
0699/1208 1209  
[www.ohne-nikotin.at](http://www.ohne-nikotin.at)






### Unsere Anwendungen stärken die Entspannungs- und Selbstheilungsfähigkeit sowie das allgemeine Wohlbefinden.

Unterstützend und begleitend zur ärztlichen Behandlung  
werden deutliche Veränderungen beobachtet bei:

**Burn-Out | Stressbelastung | Ängsten und Phobien | Partnerschafts-  
problemen | Depression | Gewichtsproblemen | Schlafstörungen  
Allergien | Verdauungsproblemen | Gelenkbeschwerden | Kopf- und  
andere Schmerzen | Wirbelsäulenproblemen | Emotionalen Problemen  
Lernschwierigkeiten | Sportverletzungen u.v.a.**



**Annemarie & Manfred Stehrlein**  
Steindlbachweg 4, A-4722 Peuerbach  
Tel.: 0664/1613340  
office@body-harmony.at  
Nähere Informationen auf  
[www.body-harmony.at](http://www.body-harmony.at)



Wir arbeiten mit BodyTalk, Prana-Vita,  
Kinesiologie, Matrix-Resonanz, Ernährungscoaching und  
unterstützend mit Bachblüten und Dillia-Essenzen.

# Die Frau ab 30 macht sich Sorgen! Jetzt schlägt's 13!

**Wenn Frau ab 30 schön und gesund, nett und adrett sein soll, dann erreicht sie diesen Status, wenn sich auch die Lieben daheim wohlfühlen. Das wird einem aber oft schwer gemacht. Eine wahre Geschichte: So ist es mittlerweile allgemein bekannt, dass versteckte Giftstoffe im Kinderspielzeug, im Essen, in den Schuhen, in der Kleidung und schier auf allen diversen Alltagsgegenständen zu finden sind. Aber dass jetzt auch noch Haut-aufritzende Kinderbekleidung verkauft wird, bringt mich zum Kochen...**

Von Tanja Ortmayr

Es ist schlimm genug, dass Kinderspielzeug, Schuhe, Kleidung und viele Alltagsgegenstände von Weichmachern, Bisphenol A oder sonstigen Giftstoffen belastet in unseren Haushalten landen.

Es ist mehr als bedenklich, dass viele Nahrungsmitteln ohne un-

gesunden Geschmacksverstärker (unter anderem in allen Fertiggerichten), ohne diverse E-Nummern oder ohne dem Süßstoff Aspartam (in Getränken) zu finden sind.

Als Laie würde man schon eine 100-Stunden-Woche benötigen, um bei diesem Thema den wahren Durchblick zu erhalten. In diesem Fall würde wahrscheinlich nur eines etwas bewirken. Oberstes Gebot: Zurück zur Natur bitte. Würden wir nicht mehr diese praktischen und gutschmeckenden Gerichte kaufen bzw. uns bei jedem einzelnen Kauf von Gebrauchsgegenständen über alle möglichen Bestandteile informieren, wär das Problem beim Schopf gepackt. Angebot und Nachfrage würde auch hier einiges verändern.

Doch dies ist mehr als schwierig in unserem 21. Jahrhundert. Wie sollen wir ausschließlich Frei-von-Schadstoffen angefertigte Produkte bezahlen? Woher nehmen wir die Zeit, uns stundenlang zu informie-

ren? Es gilt, ein Mittelmaß zu finden. Genauer hinschauen, Dinge hinterfragen und sich Wissen aneignen, Prioritäten setzen.

Mit diesem Wissen ausgestattet ist meine Wenigkeit jedoch noch lange nicht gefeit, ins nächste Fettnäpfchen zu treten.

Will man doch nur eine schöne und gar nicht so billige Kleinkinderjacke in einem benachbarten Ort kaufen.

Beim Tragen stellt sich jedoch nach kurzer Zeit heraus, dass diese Jacke im wahrsten Sinne des Wortes gefährlich ist.

Das Kleinkind blutet an der Wange, geschlitzt vom Reißverschluss. Nächsten Tag geht's wieder ins Geschäft, das Problem wird sogar hergezeigt.

Mein kleiner Mensch grinst

mit geritzten Wangen den Chef an. Der Eigentümer erklärt uns, dass halt Jacken mit solchen Reißverschlüssen ritzen. Das sei halt so. Punkt. Aus.

Es wurde kein Umtausch, keine Gutschrift genehmigt...

Die Frau ab 30 findet, jetzt schlägt's 13. und wird weiterhin über nicht akzeptable Dinge berichten!



Mama Tanja mit Luca und Jacke

**metabolic balance**  
ganzheitliches Stoffwechselprogramm

DAS ERFOLGREICHE PROGRAMM ZUR  
**ganzheitlichen Stoffwechselstärkung und Gewichtsregulierung**

**STEIGERUNG VON ENERGIE & VITALITÄT**  
**Gesund fit und schlank.**

-  **Genuss pur** – denn Essen darf keine Sünde sein! Wir meinen, Genuss und Freude sollen beim Essen nicht fehlen, gemäß dem Motto: „Essen hält Leib und Seele zusammen“.
-  **Schlank ohne zu hungern** – die ausgewogene Kombination aus gutem Eiweiß, guten Kohlenhydraten und guten Fetten macht's möglich.
-  **Schlank bleiben wird mit metabolic balance® leicht gemacht:** Der Jo-Jo-Effekt bleibt aus, denn im Gegensatz zu einseitigen Crashdiäten bekommt der Körper all die Stoffe, die er benötigt.

**Manfred Stehrlein**  
Dipl. Humanenergetiker  
Dipl. Ernährungs- und Präventionscoach  
Steindlbachweg 4  
A-4722 Peuerbach  
Tel.: 0664/16 13 340  
office@metabolic-beratung.at  
Team – Dr. Martin Gollner,  
Maria-Ziegler-Str. 1, 4722 Peuerbach  
[www.metabolic-beratung.at](http://www.metabolic-beratung.at)

## Musiksommer Bad Schallerbach

Ein multikultureller Musiksommer

(jour) Der Musiksommer Bad Schallerbach präsentiert neben der Wiener Balkanmusik-Kapelle spanische Gitarren- und portugiesische Instrumentalmusik, feurigen Gypsy-Beat, Mozarts Opern im Orchestersound sowie russischen Chorgesang.

Die Wiener Tschuschenkapelle lässt am 13. Mai 2011 um 19.30 Uhr mit traditionellen und neu komponierten Liedern vom Balkan - wie Mittelmeer-Serenaden, türkisch-orientale Weisen, griechische Rembetiko und bosnische



Sevdalinka - aufhorchen. Russisch-musikalische Ausflüge, Zigeunerjazz-Experimente, Klassiksound und vor allem das Wiener Lied dürfen aber keinesfalls im Repertoire des „Tschuschen-Quintetts“ fehlen. (Atrium Europasaal Bad Schallerbach / Eintritt: 18 €)

Vier Linzer Gitarristinnen spannen ihren musikalischen Repertoire-Bogen quer durch die Jahrhunderte und Genres - vom Barock bis hin zu südländischen Rhythmen. Am Konzertabend



des 19. Mais 2011 um 19.30 Uhr konzentriert sich das Gitarrenquartett jedoch auf spanische Gitarrenmusik. Mit berührender Virtuosität, einzigartiger Klangästhetik und harmonischem Gleichklang wird „El canto de la guitarras“ garantiert zu einem außergewöhnlichen Hörleckerbissen. (Atrium Europasaal Bad Schallerbach / Eintritt: 12 €)

„Danças Ocultas“ sind vier junge Akkordeonisten aus Portugal, die zeitgenössische Instrumentalmusik ihrer Heimat kreativ und auf außergewöhnliche Art und Weise leben und betreiben. Am 28. Mai 2011 um 19.30 Uhr stellen sie unter Beweis, warum sie zu den besten Kunstmusikensembles Europas zählen.



(Atrium Europasaal Bad Schallerbach / Eintritt: 14 €)

Die vier feurigen „Talisman“-Vollblutmusiker liefern am 1. Juni 2011 um 19.30 Uhr in ihrem Konzertprogramm „Liebe und Eifersucht“ ein un-



gewöhnlich-spannendes Hörerlebnis. Mit ihrer „New-Gypsy-Art“ ist es ihnen gelungen, traditionelle - in die Romakultur verwurzelte - „Zigeuner“-Musik durch Musikstilverbindungen neu zu kreieren. Die spanische Flamenco-Queen Maria Serrano bringt mit ihrem Tanz zusätzliche Leidenschaft und Magie auf das Bühnenparkett. (Atrium Europasaal Bad Schallerbach / Eintritt: 14 €)

Thomas Ruf und Maria Hauser singen am 5. Juni 2011 um 19.30 Uhr mit musikalischer Begleitung des Sonare Orchester-Ensembles ein buntes Opernprogramm von W. A. Mozart – Figaros Hochzeit, Don Giovanni und Zauberflöte. (Atrium Europasaal Bad



Schallerbach / Eintritt: 14 €)

Am 11. Juni 2011 um 19.30 Uhr beweisen die „Petersburg Singers“, dass russische Musik nicht nur schwer-



wiegende Sehnsucht wecken sondern auch schwebende Leichtigkeit und durchaus Humor vermitteln kann. Das Vokalensemble bietet dabei eine breite musikalische Palette von klassischen Werken des 18.-20. Jahrhunderts über religiöse, russisch-orthodoxe Liturgiegesänge bis hin zum russischen Volkslied. (Evangelische Kirche Wallern / Eintritt: 12 €)

**Karten sind beim Tourismusverband Vitalwelt (07249/420710) oder unter info@vitalwelt.at erhältlich. Infos: www.musiksommerbadschallerbach.at - Mit einem Klick können Sie unter www.regional-magazin.at 2x2 Freikarten je Veranstaltung gewinnen!**

## Hofbühne Tegernbach

Die Hofbühne auf audiovisuellem Unterhaltungs-Höhenflug

(joanne) Was die Hofbühne demnächst so alles bietet: Klangbilder im wahrsten Sinne des Wortes gepaart mit dem Tubakonzert der europäischen Extraklasse, Theater im Dialekt, kabarettistische Ansichten zum Thema Mann, die Band- und Partynight für die Jungen und legendären Bluesrock für die jung gebliebenen „Alten“ der 70er-Jahre-Musikszene.



Im Rahmen der Landwochen steht das Konzert der europaweit gefragtesten, fünfköpfigen Bläserfraktion



„Heavy Tuba“ mit der charismatischen, jamaikanischen Sängerin Doretta Carter am 10. Mai 2011 um 20 Uhr am Theaterstadl-Hörerprogramm. Im



ersten Teil des Big Band-Konzertes hat sich zudem Hernan Ricaldoni als Live-Painting-Spezialist angesagt. Der argentinische Maler wird live zu Modest Mussorgskys komponierten und vom Tuba-Ensemble vertonten Nummern „pictures at an exhibition“ Öl- und Acrylbilder auf Leinwand malen. (Eintritt: 18 €)



Ein Stück Mundart-Theater bieten Daria Spreitzer, Beatrix Datterl und Christian Suchy mit ihrem Programm „A Sauwas Gwaschd“ am 12. Mai 2011 um 20 Uhr als weitere Landwochen-Veranstaltung. Sie erzählen Gschichtn, tragen Gedichtln, Monologe und Dialoge vor und trauen sich über Gstanzln, gschead Liada und growodischn Gsaung. (Eintritt: 12 €)



Das Event-Highlight der Landwochen für die Jugend ist ohne Frage der Bandnight-„Freitag der 13.“ (Mai), wenn um 20 Uhr die oö. Newcomerband

„Sky Next Exit“, die Lokalmatadore aus Bad Schallerbach „The Crotch“, die österreichische Revolution-Newcomerband von 2010 „All fool's



## Pöttinger Mostkost mit edlen Tropfen



Frühlingszeit ist Mostzeit in Pötting! Anfang April 2011 luden die Bäuerinnen, die Ortsbauernschaft Pötting und die Jungbauern bei fröhlichem Wetter zur traditionellen Mostkost. Bei der Vorauswahl standen 37 verschiedene

Moste zur Auswahl. Eine fachkundige Jury prüfte die Landessäuren auf Farbe, Geruch, Geschmack und Harmonie, wobei es max. 20 Punkte zu erreichen gab. Die besten Moste aus Pötting und Umgebung wurden dabei prämiert.

## Die Sieger der Pöttinger Blumenschmuck Aktion



**Wohnhäuser**  
Breitwieser Marianne  
Frühauf Erni  
Gittmaier Manuela  
Gaböck Monika  
Hinterberger Andrea  
Hinterber Birgit  
Kalteis Elisabeth  
Koblbauer Anni  
Koblbauer Ingrid  
Krenn Petra  
Ruttinger MariaSabic Christine

Schildberger Monika  
Traunwieser Martina  
Vogl Berta  
Vogl Elfriede

**Bauernhäuser**  
Aschauer Pauline  
Hackl Andrea  
Märzendorfer Gerti  
Saur Heidi  
Schustereder Marianne  
Wolfsberger Gerlinde

## Neun geförderte Mietwohnungen in Heiligenberg

Die Gemeinde Heiligenberg plant mit der Innviertler Gemeinnützigen Wohnungs- und Siedlungsgenossenschaft (ISG) in den kommenden Jahren die Errichtung von 8 oder 9 geförderten Mietwohnungen. Der Neubau ist am westlichen Ortsende in sonniger Südlage vorgesehen. Es sind 2-Zimmerwohnungen (60-65 m<sup>2</sup>), 3-Zimmerwohnungen 80-85 m<sup>1</sup>) und 4-Zimmerwohnungen (100-105 m<sup>2</sup>) geplant. Wer in den nächsten Jahren an einer Mietwohnung grundsätzlich interessiert ist, möge sich beim

Gemeindeamt Heiligenberg, Tel. 07277/2293, melden bzw. einen Anmeldebogen (auch auf der Homepage der Gemeinde zu finden) ausfüllen und beim Gemeindeamt abgeben.

Mit der Unterzeichnung und Abgabe des Anmeldebogens wird noch keinerlei rechtliche Bindung oder Zahlungsverpflichtung eingegangen. Unser ISG-Bild zeigt ein Musterhaus, das aber nicht der späteren Bauausführung entsprechen muss.



## Konzertwertungsspiele Bilanz Frühjahr 2011

Frühjahrstermin OÖBV Bezirkswertungsspiele 16. April 20011 im Melodium Peuerbach.

### Ergebnisse:

Altenhof	89,75	SG	Leistungsstufe C (Oberstufe)
EMK Griesk.	93,50	AZ	Leistungsstufe C (Oberstufe)
Geboltskirchen	90,25	AZ	Leistungsstufe C (Oberstufe)
Heiligenberg	90,50	AZ	Leistungsstufe C (Oberstufe)
Kematen	87,50	SG	Leistungsstufe C (Oberstufe)
Peuerbach	95,00	AZ	Leistungsstufe D (Kunststufe)
Pollham	91,00	AZ	Leistungsstufe B (Mittelstufe)

### Weitere Ergebnisse bei anderen Bezirkswertungsspielen:

Gallspach	91,00	AZ	Leistungsstufe B (Mittelstufe)
MMK Haag / H.	94,00	AZ	Leistungsstufe E (Höchststufe)
MMK Pram	90,50	AZ	Leistungsstufe C (Oberstufe)
TK Kallham	90,50	AZ	Leistungsstufe D (Kunststufe)
Weibern	93,50	AZ	Leistungsstufe D (Kunststufe)

(AZ = Ausgezeichneter Erfolg, SG = Sehr guter Erfolg)

Der OÖBV Bezirk Grieskirchen ist stolz auf das leistungsorientierte Niveau der Musikvereine des Bezirkes Grieskirchen. Die kontinuierliche Teilnahme der Musikkapellen bei Wertungsspielen stellt eine deutliche Weiterentwicklung jeder Kapelle dar. Die letzten 10 Jahren führt der Bezirk Grieskirchen bei den Teilnehmerzahlen und bei den durchschnittlichen Ergebnissen Oberösterreich weit.

Derzeit führt der Musikverein Peuerbach mit 95,00 Punkten vor der Marktmusikkapelle Haag / Hausruck. Im Herbst findet die nächste Runde der Konzertwertungen statt.

# Oberösterreich startet in den Radfrühling

Wirtschafts- und Tourismus-Landesrat Viktor Sigl: „OÖ ist führendes Land des Radtourismus – Wollen Stärken weiter ausbauen“

Auf insgesamt 2.100 Kilometern beschilderter Radwege lädt Oberösterreich während der Osterferien zu den ersten Frühlingausfahrten mit dem Rad. Das dicht gewobene Netz mit sechs touristischen Top-Radwegen (Donauradweg, Innradweg, Ennstalradweg, Salzkammergutradweg, Römerradweg und Grenzlandradweg) und 26 Ausflugsradwegen führt in nahezu jeden Winkel des Bundeslandes.

„Diese Routen schaffen die Grundvoraussetzung dafür, dass auf regionaler Ebene zusätzliche Radwegenetze eingebunden werden können und so auch der heimischen Bevölkerung ein breites Netz fürs Freizeitvergnügen zur Verfügung steht“ sagt Tourismus-Landesrat Viktor Sigl.

### Radfahren entspricht dem Wunsch nach Naturerlebnis und Bewegung.

Wie tief das Radfahren auch im Urlaubsverhalten der Gäste verankert ist, zeigen die Ergebnisse der regelmäßigen Gästebefragung: 21 Prozent der Oberösterreich-Gäste bezeichnen ihren Aufenthalt explizit als Radfahr- oder Mountainbike-Urlaub. 27 Prozent steigen während ihres Aufenthaltes gelegentlich aufs Fahrrad.

„Diese Zahlen untermauern den Status Oberösterreichs als führendes Land des Radtourismus. Sie sind ein wertvolles Zeichen der erfolgreichen Zusammenarbeit aller im Radtourismus Aktiven und gleichzeitig ein Auftrag, diese Stellung in Zukunft weiter auszubauen“, stellt Sigl fest.

Dass Radfahren die Menschen im wahrsten Sinn des Wortes bewegt,

beweist auch der ungebrochene Zustrom zu den Radevents im ganzen Bundesland (Termine siehe weiter unten).

Veranstaltungen wie Rad Total im Donautal oder die Salzkammergut Mountainbike Trophy gehören bereits zu den jährlichen Klassikern.

Dazu kommen immer wieder hochkarätige internationale Events, wie in diesem Jahr die Mountainbike-Europameisterschaft im Rahmen des Granitmarathons in Kleinzell (Bezirk Rohrbach).

### Trends und Entwicklungen im Radtourismus

In der Kundenansprache und Angebotsgestaltung stellen sich die Touristiker mittlerweile ganz auf aktuelle Entwicklungen ein. „Schließ-

lich brauchen Mountainbiker andere Informationen und Unterstützung in der Urlaubs- und Freizeitplanung als etwa Rennradfahrerinnen und Rennradfahrer“, erklärt Mag. Karl Pramen-dorfer, Vorstand des OÖ. Tourismus.

So werden neben spannenden Tourentipps und GPS-Daten für Mountainbiker ([www.biken.at](http://www.biken.at)) auch spezifische Angebote für Rennradfahrerinnen und Rennradfahrer ([www.rennradfahren.at](http://www.rennradfahren.at)) oder für Elektrobike-Genussradler/innen ([www.radfahren.at](http://www.radfahren.at)) aufbereitet.

### Radveranstaltungen 2011 in Oberösterreich

(ohne Gewähr auf Vollständigkeit)

- 15. Mai: Rad Total im Donautal
- 22. Mai: Radtag bei der Landesgartenschau in Ansfelden
- 28. Mai: Hrinkow MTB City Kriterium Steyr
- 12. Juni: Granitmarathon Kleinzell mit Europameisterschaft
- 16. Juli: Salzkammergut Mountainbike Trophy
- 27. Juli: Welser Innenstadtkriterium
- 12. August 2011: Race around Austria
- 15. August: Hrinkow MTB Marathon Reichraming
- 4. September: Granitbeisser-Marathon St. Georgen am Walde
- 18. September: Eurothermen Radtag

Foto: OÖTourismus/Erber



**TOLLE GESCHENKIDEEN JEDER ART...** auch für Muttertag!

PAPIER GESCHENKE

**MARKL**

TREND'S UND MEHR....

**JEDE WOCHE  
NEUE AKTIONEN!**

A - 4752 Riedau - Marktplatz 5 - Tel. 07764/7639 - e-mail: [d.markl@aon.at](mailto:d.markl@aon.at)

### Lerne dich zu wehren!

Selbstverteidigungskurs der ASKÖ in Bad Schallerbach

Auch die eigene Sicherheit gehört zu einer guten Lebensqualität. Wer diverse Zeitungen liest, bemerkt aber leider ein Ansteigen von Überfällen und persönlichen Angriffen auf offener Straße. Immer wieder machen auch gewaltvolle Übergriffe gegen Frauen jeden Alters Schlagzeilen. Ein Selbstverteidigungskurs ist eine gute Möglichkeit, um Situationen richtig einschätzen zu können und einfache, aber wirkungsvolle Techniken zu erlernen, um Angriffe unbeschadet zu überstehen. Der Kurs

ist für alle Frauen ab 16 Jahren. Die Teilnehmerinnen üben nicht untereinander, sondern an männlichen Angreifern mit entsprechender Schutzkleidung. Dadurch können Ernstfallsituationen realitätsnäher nachgestellt werden. Der Kurs startet am Do. 12. Mai, von 19.30 - 21.00 Uhr im Turnsaal der VS Bad Schallerbach und dauert 5 Wochen, bei einem Unkostenbeitrag von 25€ pro Person. Infos und Anmeldung unter 0699/15049630 oder [www.kampfsportclub.at](http://www.kampfsportclub.at).



6. - 14. Mai 2011

# -20%

auf alles\*

\*Ausgenommen Fahrräder und reduzierte Ware



Wir sind die Profis!

Sport + Mode  
**HUMER**

4724 Neukirchen/Walde - Hauserstrasse 15  
TEL. 07278/3494

Öffnungszeiten  
Mo - Fr 8.30 - 12.30 Uhr und 13.30 - 18.00 Uhr, Sa 8.30 - 12.30 Uhr  
1. Samstag im Monat 8.30 - 17.00 Uhr

Auf 1.200 m<sup>2</sup>  
alles für Sport  
und Mode

# Monika

## BASTELN & SCHENKEN

wir feiern

# 15 Jahre

6. und 7. Mai 2011  
jeweils 10:00 bis 18:00 Uhr

Frühlings-  
Gartentag  
auf der  
Nepomukwiese

-15% auf ALLES

### Am Donausteig wandern

Stempel und Donausagentitel sammeln und gewinnen!

In Kooperation mit der Kronen Zeitung werden von April bis Oktober 2011 10 Tourentipps am Donausteig vorgestellt.

Seit 1. April bis 31. Oktober 2011 können dazu mit dem neuen Wanderpass Stempel zu 23 Donausteig-Etappen und 40 Donausteig-Runden gesammelt werden. Die Stempel sind bei den Donausteig-Gemeinden und den Donausteig-Wirten vor Ort erhältlich. Die Titel der Donausagen sind auf den Donausteig-Start- u. Rastplatztafeln auf den Wanderwegen zu finden. Einsendeschluss ist der 4. November 2011.

Je nach Anzahl der Stempel nehmen die Wanderer an den Verlosungen

teil - Details dazu im Wanderpass. Als Hauptpreise gibt es: Gastrogutscheine, Wanderkurzurlaube am Donausteig, Eintritt zur „Krone“-Sport Gala inkl. 1 Begleitung und ein Linz Wochenende. Als besonderes Zuckerl gibt es Anfang August schon eine Vorverlosung: Verlost wird 1 VIP-Ticket für zwei Personen zum „Krone“-Fest-VIP-Empfang am Samstag, den 20. August 2011.

Wo bekomme ich meinen Donausteig-Wanderpass?

Telefonisch oder Online bei der Werbegemeinschaft Donau OÖ Tel: 0732/7277-800 unter [www.donausteig.com](http://www.donausteig.com)

**Donausteig-Wanderpässe sind hier vor Ort erhältlich:**

Bei der Werbegemeinschaft Donau OÖ, in den Donausteig-Gemeinden, bei den Donausteig-Wirten, in allen RAIKA-Filialen, in der Tourist-Info am Linzer Hauptplatz. Also mitmachen, fleißig am Donausteig wandern und Stempel sammeln!



### Mostkirtag Prambachkirchen

13. - 15. Mai - mit uriger Dirndl- und Lederhosenparty

Dreimal war der Mostkirtag in Prambachkirchen ein Riesenerfolg, weil dort neben der edlen Landessäure auch die Kulinarik und Kultur fröhliche Urständ feiern. Somit hebt dieser Kirtag von herkömmlichen Mostkirtagen doch deutlich ab.

#### Freitag

Heuer wird der Mostkirtag um eine Attraktion reicher sein, weil er schon am Freitag abend mit einer Dirndl- und Lederhosenparty in der Riesbar am Heuboden beginnt.

#### Samstag

Am Samstagabend werden unter dem Motto „Dirndl, Brass und Lederhose“ die Europameister der Blasmusik PRO SOLISTY mit einem abwechslungsreichen Programm durch alle musikalischen

Stilrichtungen „Gas geben“. Das geht von Oberkriener-Musik bis zur Pop-Musik. Da ist gute Stimmung von selbst gegeben.

#### Sonntag

Sonntag folgt der Frühschoppen der Markt-Musikkapelle „nach der Zehnermess“, mit Prämierung der Siegermöste und garniert von einem Traktor-Oldtimer-Treffen. Mittags werden Mostbrat und Knödelvariationen serviert.

Die ganze Veranstaltung wird vom traditionellen bäuerlichen Kirtag umrahmt - mit Most, Edelbränden sowie alkoholfreien Obstsäften und hausgemachten Mehlspeisen der Bäuerinnen. Auch für die Kinder gibt es Programm



Das Motto dieser Landesgartenschau „Sinfonie in Grün“ steht ganz im Zeichen des Komponisten Anton Bruckner, der in Ansfelden geboren ist und des Schulstandortes („Schulen der grünen Berufe“) und Gartenkompetenzzentrums Ritzlhof.



Für die Omas, Opas, Muttis, Vatis und Tanten wie auch Onkels blüht und gedeiht alles sehenswert.

Diese Gartenschau in Ansfelden stellt heuer nicht nur für Gartenfreunde sondern auch für Familien das Ausflugsziel Nr. 1 in Oberösterreich dar. Die vielen Spielangebote und das vielfältige Veranstaltungsprogramm lassen die Herzen der Besucher höher schlagen. Somit garantiert die „Sinfonie in Grün“ eine abwechslungsreiche Mischung für alle Generationen.

#### Achtung Kids:

Es gibt einen Weiden-Irrgarten, einen Fluss-Spielplatz für kleine Wasserserratten, Schaf, Ziege & Co begrüßen mit vielen anderen Klein- und Streicheltieren, Ponyreiten ist möglich, Landschaftslabore warten auf junge Entdecker und Forscher und in den Sommerferien öffnet wieder die Gartenwerkstatt.

Geöffnet täglich von 9 bis 18 Uhr. Ticketvorteile und weitere Hinweise auf [www.ansfelden2011.at](http://www.ansfelden2011.at)



### 15. Mai - TAG DER OFFENEN TÜR



Fam. Haslinger  
Blunzenstraße 137  
4762 St. Willibald  
Tel. 07762/2805-0  
Fax 07762/2805-4  
e-mail: [rinn.hasl@aon.at](mailto:rinn.hasl@aon.at)



- Original Innviertler Bauerngeselchtes
- Zartes Surfleisch
- Blut und Leberwurst
- Grobe Bratwurst nach Oma's Rezept
- Hausgemachte Sulz
- Leberknödel Kaspressknödel und Fleischstrudel
- Viele Wurstspezialitäten
- Buffet- u. Partyservice.

Besichtigen Sie an diesem Sonntag von 9 Uhr bis 17 Uhr unseren neu errichteten Betrieb und genießen Sie unsere köstlichen Schmankerl.

- Schnitzel mit Getränk (Bier oder Limo) um € 5,-
  - Bratwürstel mit Sauerkraut und Getränk um € 3,-
- Weiters bieten wir Ihnen unsere hausgemachten Knacker um € 4,99 per Kg oder Jausenwurst (ca. 700 g per Stück) um € 3,- direkt vor Ort an.

**NEU! Wochenmarkt am Maloplatz in Peuerbach (Donnerstag) und Freitag in Grieskirchen beim „Getränkemarkt Hauer“ an der B137.**

## Bezirk Urfahr-Umgebung & Rohrbach

### Massage-Erfolg im Doppelpack

Kleinzell | Margarete Erlinger und Eva-Maria Doppelhammer vom Massageinstitut Hofstätter absolvierten ihre Befähigungsprüfung mit Auszeichnung, was dem Kleinzeller Massageinstitut Hofstätter eine ganz besondere Art von Nahversorgung beschert. Mit Margarete Erlinger und Eva-Maria Doppelhammer hat Josef Hofstätter jetzt im wahrsten Sinne des Wortes ausgezeichnete Massageprofi an seiner Seite.



### „Sprach-“Abschlussreise der Fachschule Bergheim

Die Schülerinnen der Fachschule Bergheim führte ihre Abschlussreise auf die Mittelmeerinsel Malta. Neben der verdienten Erholung nutzen die Absolventinnen den Aufenthalt auch dazu, ihre Englischkenntnisse zu verbessern. Dazu wurden die 23 jungen Frauen in Gastfamilien untergebracht, und besuchten am Vormittag Sprachkurse. Die freien Nachmittage luden dazu ein, die rund 315 km<sup>2</sup> große Insel mit ihrer Hauptstadt Valletta zu erkunden, und sich auf Entdeckungsreise durch die reichhaltige Kultur der Insel zu begeben. Unter strahlender Mittelmeersonne tankten die Schülerinnen bei Strandspaziergängen Kraft für die anstehende Abschlussprüfung im Juni. Das Regionalmagazin wünscht viel Glück.



### Mutter schreibt Buch über erfolgreiche Kommunikation mit Babys & Kleinkindern

Isabella Gura, 2-fache Mutter in Feldkirchen, veröffentlicht ein Buch mit dem Titel „Wir verstehen uns! Erfolgreiche Kommunikation mit Babys und Kleinkindern“. Ihre Erfahrungen im Alltag mit ihren 2 Kindern möchte sie mit anderen Müttern teilen, um die Kommunikation und das gegenseitige Verstehen leichter zu machen. „Es würde mich freuen, wenn einige meiner Erfahrungen den Alltag mancher Mütter mit ihren Kindern ein bisschen einfacher machen!“, so die Autorin. Es ist kein Buch mit pädagogischen oder psychologischen Theorien, sondern mit Tipps aus der Praxis, aus dem tatsächlichen oft turbulenten Alltag mit kleinen Kindern.

Am 17. Mai 2011 um 19:30 Uhr lädt Isabella Gura zu einer Buchvorstellung in den Pfarrsaal Feldkirchen.

Das Buch „Wir verstehen uns! Erfolgreiche Kommunikation mit Babys und Kleinkindern“ ist im Eltern-Kind-Zentrum Hereinspaziert in Feldkirchen erhältlich. Leseprobe unter [www.isabella-gura.at](http://www.isabella-gura.at)

Lebensräume planen | Ideen leben

wohinfo

haider  
wohnen

...zum haider Frühlings-Erwachen!  
von 5. 5. bis 25. 6. 2011  
gibt's die haider „Gesund schlafen“ Wochen



Gratis

zu jeder „Schlaf-gut-Matratze“ gratis,  
das urgemütliche Ruhekkissen!



Unterstützen  
SIE Ihren Rücken

genau dort, wo er es für eine optimale Regeneration benötigt. Die leichte Austauschbarkeit der einzelnen Stütz-Stempel und die einzigartige Kundennachbetreuung sorgen dafür, dass die Matratze mit den Veränderungen des Körpers buchstäblich mitwächst - sodass optimale Erholung und Schlafqualität über viele Jahre sichergestellt sind.

Sie finden beim haider-Wohnteam eine tolle Modellauswahl in jeder gewünschten Preiskategorie. Und zu Ihrem Vorteil gibt es dazu jetzt die haider Wohn-Planungstage - Planung kostenlos bei allen Modellen, die Sie bis Ende Juni 2011 beim haider-Team bestellen.



Ihr Wohnraumplaner  
Thomas Haider und  
sein Team

[www.moebelhaider.com](http://www.moebelhaider.com)

Garant  
für gutes  
Wohnen

Gerne für SIE da: Mo - Fr. 8.00 - 12.00 und  
13.00 - 18.00 Uhr, Sa. 9.00 - 12.00 Uhr  
haider wohnen | Aschacherstrasse 125 | 4101 Feldkirchen  
Tel. 07233/7413 | [www.moebelhaider.com](http://www.moebelhaider.com)

## Betreutes Reisen - sicher Schönes erleben mit dem Roten Kreuz

Eferding/Hartkirchen/Wilhering/  
**Höheres Alter oder Gebrechlichkeit müssen kein Problem sein, auf Reisen zu gehen. Mehr denn je zieht es auch reife Semester zum Urlaub in die Ferne, wird nachgeholt, was in der eigenen Jugend nicht möglich war. Es wird freilich manches im Alter schwieriger, das Sicherheits- und Komfortbedürfnis der Reisenden höher. Das Rote Kreuz bietet gemeinsam mit dem Partner Reisewelt eine Kombination aus attraktiven Urlaubszielen und unkomplizierter, kompetenter Betreuung an.**

**Für das Jahr 2011 stehen wieder attraktive Reisen in die schönsten Gegenden Österreichs und Europas zur Auswahl.**

Verreisen mit dem Roten Kreuz ist „in“ bei Oberösterreichs Senioren und das auch im hohen Alter: Bestes Beispiel sind sogar Teilnehmer weit jenseits der 90, welche schon über mehrere Jahre hinweg mit ihren Rotkreuz-Betreuern auf große Fahrt gehen. Wer mit dem Roten Kreuz auf Reisen geht, hat ein Netz der Sicherheit und Hilfe im

Hintergrund, das er nutzt, wenn er es benötigt - auch wenn man nicht mehr ganz rüstig ist und die eine oder andere Hilfestellung braucht. Es fahren aber auch Menschen mit, die einfach nur die Gewissheit haben möchten, dass im Notfall rasche und kompetente Hilfe vorhanden ist - gerade im Ausland ist das ja nicht selbstverständlich! Für die Angehörigen der betagten Reisetilnehmer bedeutet das Angebot doppelte Entlastung. Wissen sie doch, dass sich ihre Verwandten gut betreut erholen können während Zeit für den eigenen Urlaub bleibt.

**Teilnahmevoraussetzungen:**  
Grundvoraussetzung für die Teilnahme ist, dass die Reisetilnehmer ohne Hilfe kurze Strecken gehfähig sind. Die Größe der Reisegruppe umfasst 25 - 30 Personen, sowie je



nach Bedarf 4 - 5 BetreuerInnen. Auch Rollstuhlfahrer haben die Möglichkeit, mit einer Begleitperson an einer „Betreuten Reise“ teilzunehmen. Die Anzahl dieser Plätze ist allerdings limitiert, es empfiehlt sich bei Interesse rasche Kontaktaufnahme. Manche Reisen sind für Rollstuhlfahrer aufgrund baulicher Hindernisse in den Zielhotels nicht geeignet. Der entsprechende Hinweis ist in der jeweiligen Reisebeschreibung zu finden.

### Serviceleistungen des „Betreuten Reisens“:

- Persönlichen Besuch eines Rotkreuz-Betreuers, bei dem in Ruhe alle Fragen und Formalitäten zur Reise geklärt werden.
- Auf Wunsch Abholung von zuhause inklusive Gepäcktransfer
- Betreuung rund um die Uhr durch ein erfahrenes Team aus diplo-

miertem Pflegepersonal, Altenbetreuern und Rotkreuz-Sanitärern während der gesamten Reise. Damit ist jederzeit ein Sicherheitsnetz gegeben, wenn gesundheitliche Probleme auftreten sollten.

- Bei Auslandsreisen ist ein österreichischer Arzt mit dabei, im Inland übernehmen die ortsansässigen Mediziner die ärztliche Betreuung.
- Hilfe beim Waschen, Ankleiden oder Essen ist jederzeit möglich
- Nach vorheriger Absprache können auch verschiedene Pflegeleistungen übernommen werden.
- Bequemer, senioren- und behindertengerecht ausgestatteter Reisebus.

### Reisegutschein als Geschenksidee:

Sicherheit im Urlaub kann auch verschenkt werden. Für das Betreute Reisen gibt es Geschenkgutscheine in beliebiger Höhe, die bei der „Reisewelt GmbH“ erhältlich sind, und die für jedes Angebot aus dem Rotkreuz-Programm eingelöst werden können.

**Information/Katalogbestellung:**  
**Rotes Kreuz Eferding: E-Mail: [ef-office@o.rotekruz.at](mailto:ef-office@o.rotekruz.at) bzw. Tel. 07272/2400-25 oder DW 22**



## RK Eferding: Start 16-stündige Erste-Hilfe-Kurs – Mo. 23.05.2011



**Der Grundkurs in Erster Hilfe und Unfallverhütung hat zum Ziel, die Kursteilnehmer mit der Hilfeleistung nach Unfällen oder bei Eintritt plötzlicher Erkrankungen so vertraut zu machen, dass sie selbstständig und eigenverantwortlich Erste Hilfe leisten können. Die Beschäftigung mit verschiedenen Unfallursachen soll zur Unfallverhütung beitragen.**

### Inhalte: Die gesamte Erste Hilfe sowie praktische Übungen.

- Unfallverhütung in Beruf und Freizeit
- Notruf, Rettungskette, Gefahrenzone, Bergung, Sturzhelmabnahme
- Kontrolle der Lebensfunktionen, Notfalldiagnose, Lebensrettende Sofortmaßnahmen
- Bewusstlosigkeit
- Herz-Lungen-Wiederbelebung inkl. Defibrillation
- Starke Blutungen, Schock
- Herzinfarkt, Schlaganfall
- Wundversorgung, Knochen- und Gelenksverletzungen
- Maßnahmen bei plötzlichen Erkrankungen, Verletzungen, Vergiftungen
- Praktische Übungen

### Kursbeginn Uhrzeit Kursort Kurstage

Mo., 23.05.2011/19.00/Rotes Kreuz Eferding/5x Mo.+ Mi./19.00-22.15 h

### Dauer:

Insgesamt 16 Unterrichtseinheiten zur Ersten Hilfe und Unfallverhütung.

### Mitzubringen:

Gültigen Lichtbildausweis, bequeme Kleidung und rutschfeste Schuhe

### Bestätigung:

Die Kursteilnehmer erhalten aufgrund ihrer Teilnahme und Mitarbeit bei allen Unterrichtseinheiten eine Bescheinigung des Roten Kreuzes. Diese Bescheinigung gilt als erfolgte Ausbildung für betriebliche Ersthelfer gemäß § 26 ArbeitnehmerInnenschutzgesetz i.V.m. § 40 der Arbeitsstättenverordnung und i.V.m. § 31 Bauarbeiterschutzverordnung sowie für die Giftbezugsbewilligung gemäß § 5 der Giftverordnung und als Nachweis über die erfolgte Unterweisung in

den lebensrettenden Sofortmaßnahmen am Unfallort entsprechend § 3 Führerscheingesetz-Durchführungsverordnung - FSG-DV.

Alle Teilnehmer erhalten ein Kursbuch und einen Schlüsselanhänger inkl. Beatmungstuch.

Kosten € 52,-/Teiln.

Anmeldung beim: Roten Kreuz Eferding, Tel. 07272/2400-0, E-Mail: [ef-office@o.rotekruz.at](mailto:ef-office@o.rotekruz.at)



## Bezirk Eferding in aller Kürze

### MV Prambachkirchen spielt zu Ehren der Mütter

(j.u.) Für das traditionelle Frühjahrs-Muttertagskonzert des Musikvereins Prambachkirchen am 7. Mai 2011 (von 20 bis 22.30 Uhr) im Festsaal des Gymnasiums Dachsberg/Prambachkirchen hat Kapellmeister Rudolf Klinglmaier ein buntes Bouquet farbenfroher Melodien zusammengestellt. Lisa Reiter (Bild), 16-Jahre jung und schon ein solch außergewöhnliches Jungmusikertalent, übernimmt ihre solistische Konzertrolle am Euphonium. Sie spielt nicht nur im Musikverein sondern auch bei der OÖ Jugendbrassband auf und hat erst vor kurzem ihr goldenes Jungmusikerabzeichen mit ausgezeichnetem Erfolg abgelegt. (Eintritt: freiwillige Spenden)

Infos:  
MV Prambachkirchen  
<http://musikverein.prambachkirchen.net>



### Personerrettung in Fraham

„Person in Holzspalter eingeklemmt“ lauteten die Einsatzstichworte für die Technische Alarmstufe 1 des Pflichtbereiches Fraham am 21. April 2011 gegen 15.24 Uhr. Die Kräfte der FF Fraham wurden bereits von Rotem Kreuz und Notarzt empfangen und in das Geschehen eingewiesen. Eine Person hatte sich mit einem Handschuh in einem Holzspalter verfangen und wurde dabei so eingeklemmt das ein Herausziehen der Hand nicht mehr möglich war. Kameraden der FF Fraham und Steinholz demontierten einige Teile des Holzspalters unter dem Beisein des Notarztes und befreiten somit die Person aus ihrer misslichen Lage. In weiterer Folge wurde die Person erstversorgt und mit Verletzungen unbestimmten Grades ins Krankenhaus eingeliefert.

## Groovige Beats und Folkrock`n`Roll im KuBa Eferding

(Joanne) Der Kulturbahnhof Eferding veranstaltet demnächst zwei Konzerte der Extraklasse: **Eating Black Milk** und **Harlequin`s Glance** werden musikalisch mehr als überzeugen.

„Eating Black Milk“ erschaffen mit ihren vielseitigen und leidenschaftlichen Songs, dem einzigartigen symbiotischen Gitarren- und Keyboardklang sowie ihren pulsierenden Beats groovige Klangparallelwelten, wenn das Musikertrio am 7. Mai 2011 um 20 Uhr ihr neues



Album „Playing Paul“ im Kulturbahnhof Eferding vorstellt. (VVK: 6€ / AK: 8€)

Weiters präsentiert KuBa Eferding am 14. Mai 2011 um 20 Uhr mit „Harlequin`s Glance“ einer der bemerkenswertesten österreichischen Folkrock-Bands. Aus der eigenen Feder stammende, englische Songs und ihre vielfältigen musikalischen Einflüsse ergeben eine äußerst spannende und unverwechselbare Folk`n`Roll-Mixtour aus feurigen Polkas, urbaner Hinterhof-Romantik, stürmischem Irish Folk und melancholischen Balladen.

(VVK: 7 € / AK: 9€)

Infos:  
[www.kuba-eferding.at](http://www.kuba-eferding.at) /  
[kuba-eferding@gmx.at](mailto:kuba-eferding@gmx.at)  
VVK sind im „Eine Welt Laden“ in Eferding erhältlich!



Mit einem Klick können Sie unter [www.regional-magazin.at](http://www.regional-magazin.at) 2x2 Freikarten für „Eating Black Milk“ und 1x2 Freikarten für „Harlequin`s Glance“ gewinnen!

## Rocky Horror

Eferding. Horrormäßig gerockt wurden die Zuschauer im Eferdinger Stadtsaal. Die Rocky Horror Picture Show feierte Premiere und das mit fulminantem Erfolg „Super war`s, eine coole Show, echt genial!“, tönnte es aus den Reihen. Das Publikum tobte und bedankte sich bei den Darstellern mit Standing Ovations. Seit Wochen war der Stadtsaal ausverkauft, alle fieberten der Show entgegen.

Gespielt wird noch jeweils zwei Mal im April und im Mai. Wer noch keine Karten hat, muss sich beeilen. Für die Aprilvorstellungen gibt es keine Tickets mehr, für die Aufführungen am Freitag, 13. und Samstag, 14. Mai, sind Karten in allen Raiffeisenbanken und im Modehaus Stöcker erhältlich.



## Pfarre Hartkirchen - Termine im Mai

- |        |       |   |
|--------|-------|---|
| 5. Do  | 08:00 | Frauenmesse, Frühstück  |
| 6. Fr  | 19:30 | Maiandacht - Schauptmayrkapelle („Silberkap.“)  |
| 7. Sa  | 19:00 | Florianimesse   |
| 8. So  | 08:00 | Frühmesse; 9.30 Familienmesse<br>KEIN Pfarrcafe, kein Weltladen   |
| 9. Mo  | 19:30 | Friedensgebet - KFB   |
| 10. Di | 19:30 | Maiandacht - Schauburger Trachtengruppe:<br>Fam.Arthofer/Dorf   |
| 11. Mi | 19:30 | KBW (Hartkirchen, Stroheim, Haibach) und<br>Plattform „Eine Welt Hartkirchen“:<br>Vortrag: Prof. Dr. Michael Rosenberger:<br>„Wie viel ist uns die Schöpfung wert, auf wessen<br>Kosten leben wir?“ - Pfarrsaal Hartkirchen |
| 13. Fr | 18:00 | Firmprobe   |
|        | 19:30 | Maiandacht - Kirche   |
| 14. Sa | 19:00 | Firmsendungsmesse   |
| 16. Mo | 19:30 | Maiandacht Bezirksgoldhaubengruppe - Kirche   |
| 19. Do | 12:10 | Schülermesse - VS Hilkering   |
| 20. Fr | 19:00 | Gebetswanderung ab Hagerkapelle (Hilkering)   |
|        | 19:30 | Maiandacht - Bäuerinnen   |
|        | 20:00 | „Kino bei Tisch“ - GH Hoftaverne  |
| 21. Sa | 19:00 | Jugendmesse   |
| 22. So | 09:30 | Firmung Abt Martin Felhofer<br>Ab Mittag: „Fair Trade Wanderung“ - Einladung<br>der Plattform „Eine Welt Hartkirchen“   |
| 23. Mo | 19:30 | Maiandacht - Kirche   |
| 27. Fr | 19:30 | Maiandacht - Seniorenbund: Kirche   |
| 30. Mo |       | keine Frühmesse   |
|        | 19:30 | Bittprozession und Bittmesse:<br>Friedhof Deinham; bei Schlechtwetter: Kirche   |
| 31. Di |       | Frauenwallfahrt   |

# OHNE DRUCK VON UNS

fehlt die Beilage  
in der Zeitung.

Wir drucken  
Zeitung.

**LANDES**  **VERLAG**  
DRUCKSERVICE

**Ihr Kontakt in Oberösterreich:**  
Landesverlag Druckservice GmbH  
4600 Wels, Boschstraße 29, Telefon +43.72.42.2080  
office@landesverlag.at

EIN UNTERNEHMEN DER  MEDIEN DRUCK AG

Ein Partner. 3 Druckereien.  
Innsbruck: Intergraphik | Salzburg: Medien Druck Salzburg | Wels: Landesverlag

## Ganz schön designstarke Neuheiten



**Platin Blue. Das zweite, beeindruckend schlanke, Ganzglas-System ist nur eine von vielen Neuheiten bei Josko.**

### Josko Neuheit des Jahres: Platin Blue

Modern bauen und renovieren heißt offen wohnen. Großzügig dimensionierte Glasflächen sind State of the Art. Als Erfinder des Originals FixFrame Blue Vision bringt Josko jetzt sein zweites Ganzglas-System auf den Markt: Platin Blue. Die beeindruckend schlanken Rahmen schmeicheln moderner Architektur. Ebenso schmeichelhaft ist das Preis-Leistungs-Verhältnis – Platin Blue ist Design zu einem fantastischen Preis.

### Der Unterschied steckt in der Qualität

Die innovativen Details sind das, was man als Handschrift von Josko bezeichnen kann. So ist Platin Blue das erste System, das frei koppelbar ist – was die Abwicklung und Montage angenehm einfach und Platin Blue für Neubauten und Renovierungen gleichermaßen interessant macht. Drei Kopplungsvarianten gewähren gestalterische und preisliche Flexibilität. Die schlanken Rahmen überzeugen außen mit widerstandsfähigem Alu und tragen innen mit ihrer dezenten Holzoptik zum angenehmen Wohngefühl bei. Natürlich bieten sich auch für Platin Blue viele Einbauelemente (Fenster, Terrassentür, Hebeschiebetür, Haustür) an, die sich harmonisch einfügen und das Gesamtbild aufwerten.

### Neuheiten bei den Innentüren

Den Trend zu natürlicher Wohnlichkeit beantwortet Josko nicht einfach

nur mit Holz, sondern mit edel verarbeiteten Holzarten, die Innentüren einen unverwechselbaren Charakter verleihen. So sorgt Bürstung für eine reliefartige Strukturierung, welche die Natürlichkeit des Materials betont. Räuchern verleiht einen einzigartigen Farbton, der sich als alters- und lichtstabil erweist und die weiße Ölung bewahrt die natürliche Haptik des Holzes. Neu sind auch Innentüren im 3D-Design, Türen in Hochglanzoptik, gefräste Ganzglastüren sowie Türen mit edlen Glasausschnitten. Ein ausgedehnter Blick darauf lohnt sich allemal.

Übrigens: Neu in der Josko Produktfamilie sind auch die Securance Sicherheitstüren, die höchste Sicherheit und moderne Schönheit gekonnt verbinden.

Besuchen Sie unseren langen Fenstertag im Josko Center Andorf am 12. Mai von 9 bis 21 Uhr. Weitere Infos auf [www.josko.at](http://www.josko.at)

Anzeige

**FIM** *Edelstahl eu*

**Geht nicht gibt's nicht!**

**4707 SCHLÜSSLBERG**

**0660 7649309**

**07248 61511**

**office@fim-edelstahl.at**

**www.fim-edelstahl.at**

## Professionelle Edelstahlreinigung

Edelstahl kann durch Umwelteinflüsse und falsche Reinigung eine unschöne Oberfläche bekommen. FIM-Edelstahl hat für dieses Problem die optimale Lösung! Ob Korrosion, Salzeinwirkung, Moosbefall oder jegliche andere Verunreinigung, durch die umweltverträglichen und unbedenklichen Spezialreiniger beseitigt FIM-Edelstahl dieses Problem rasch und kostengünstig. Rufen Sie noch heute Herrn Christian Füreder unter 0660/7649309 an.

In kürzester Zeit erstrahlt Ihr Edelstahl wieder in neuem Glanz.

Anzeige



## Kaminsanierung vom Profi!

**Sanierungssysteme: Keramik, Kunststoff, Edelstahl**

**Gut beraten in allen Fragen der Kaminsanierung durch punktgenaue Auswahl des Sanierungssystems.**

**Ing. Helmut Gattermann**

**4733 Heiligenberg  
Am Berg 2**

**Tel. & Fax 0 72 77 / 29 54  
Mobil 0 664 / 31 38 772**

**Gattermann**  
KAMINSANIERUNG



## Nützliche Hummeln im Raum Sigharting bis Raab

Die Firma „pramoleum“ beabsichtigt als Zeichen der Naturverbundenheit und Nachhaltigkeit in der Gegend der Kürbisbauern um Sigharting bis Raab Hummeln anzusiedeln.

Geplant ist eine Einkaufsgemeinschaft mit allen Kürbisproduzenten (2011 sind ca. 60 ha Anbaufläche geplant), dann werden Ende Juni ca. 40 Hummelvölker angesiedelt. Im Zuge der Ansiedlung bekommen die Kürbisbauern vom Lieferanten eine Einführung ins Thema „Nützliche

Hummeln“. Wichtig wäre, dass auch die Schulen der Region das Thema der nützlichen und als gutmütig bekannten Brummer aufgreifen und die Kinder aufklären, wie wichtig Hummeln neben der Honigbiene sind.

Foto: [naturespaziergang.de](http://naturespaziergang.de)



## Briefmarke für Pater Johannes Schasching SJ

ENGELHARTSZELL | Landtagspräsident und Bürgermeister gratulieren in Wien zum 94. Geburtstag

Einer der bedeutendsten Sozialwissenschaftler der katholischen Kirche, der aus dem oberösterreichischen Sauwald stammende Jesuit, Universitätsprofessor Pater Dr. Johannes Schasching, vollendete dieser Tage sein 94. Lebensjahr. Der erste Präsident des oberösterreichischen Landtages Friedrich Bernhofer und Bürgermeister Roland Pichler nahmen dies zum Anlass, den Ehrenbürger der Marktgemeinde Engelhartzell in seinem Alterssitz in Wien zu besuchen.

Bernhofer überbrachte mit einem Bildband samt persönlicher Widmung die besten Wünsche von Landeshauptmann Dr. Josef Pühringer. Pichler überreichte einen Klosterlikör mit den besten Grüßen aus dem Stift Engelszell. Besonders freute sich der Jubilar jedoch über den ersten Bogen der personali-

sierten Sonderbriefmarke, die der Briefmarkensammlerverein Engelhartzell bei der österreichischen Staatsdruckerei in Auftrag gegeben hatte. Die Marke mit dem neuen Wert von 62 Cent trägt ein Portrait von P. Schasching mit dem Text „P. Johannes-Schasching-Saal, 22. Mai 2011“.

An diesem Tag wird Landeshauptmann Dr. Josef Pühringer in der Marktgemeinde Engelhartzell die Eröffnung des Aktivzentrums Stadl vornehmen, das der Koope- rator-Expositur Stadl-Kicking, der Freiwilligen Feuerwehr Stadl, der Union-Sauwaldloipe Stadl und der Marktgemeinde dienen wird. Der Mehrzweck- und Pfarrsaal wird nach dem bedeutenden Jesuiten den Namen „P.-Johannes-Schasching-Saal“ tragen. Die Segnung wird der Passauer Altbischof Franz-Xaver Eder, ein alter Freund von Pater Schasching vornehmen.



## St. Willibald: FF-Einsatzübung mit langen Zubringerleitungen

Zu einem Brandeinsatz nach Patrichsham sind die Feuerwehren St. Willibald, Matzing und Raab am frühen Nachmittag des 16.04.2011 ausgerückt.

Es handelte sich um die Frühjahrsübung auf einem landwirtschaftlichen Anwesen in der Gemeinde St. Willibald. Beim Eintreffen am Einsatzort war schon eine starke Rauchentwicklung beim Wirtschaftsgebäude des Anwesens erkennbar.

Da die Löschwasserversorgung von weit entfernten Löschwasseren- nahmestellen erfolgte und das Stallgebäude vom Brand bereits betroffen war, wurde durch Einsatzleiter Josef Dobetsberger Alarmstufe 3 ausgelöst. Dadurch rückten zusätzlich die Feuerwehren Langenpeuerbach, Obererleinsbach, Altschwendt, Enzenkirchen, Krena, Peuerbach, Schulleredt, Untertreßleinsbach, Andorf zum Brandobjekt aus.

Bis die Löschwasserversorgung hergestellt war wurde die Brandbekämpfung durch die Tanklöschfahrzeuge durchgeführt. Diese mussten

durch die begrenzte Wassermenge mehrmals Wasser von Hydranten mittels Pendelverkehr beziehen.

Schwierig erwies sich die Lage dadurch, dass die 3 Kinder der Eigentümer unauffindbar waren. Sofort machten sich die Atemschutzträger bereit, um die vermissten Personen zu suchen. Die Kinder hatten sich im Wirtschaftsgebäude versteckt als sie dem Brand bemerkten und konnten von den Atemschutzträgern unverletzt geborgen werden.

Durch das Anrücken der nachalarmierten Feuerwehren konnte die Löschwasserversorgung sichergestellt werden und die weitere Brandausbreitung verhindert werden.

Insgesamt wurden ca. 3000 m Schlauch gelegt. Es waren 12 Feuerwehren mit 125 Einsatzkräften an der Übung beteiligt.



## Titel-Verleihung: Konsulent für Volksbildung und Heimatpflege

Dem Neu-Engelhartzeller Alois Haider wurde vor kurzem der Titel „Konsulent für Volksbildung und Heimatpflege von Landeshauptmann Josef Pühringer verliehen! Bis zum Übertritt in den wohlverdienten Ruhestand war er in der Möbelbranche tätig, zuletzt als Eigentümer des Möbelhauses Haider und er führte darüber hinaus auch ein Caféhaus in St. Agatha. Im vergangenen Jahr verlegte er seinen Lebensmittelpunkt nach Engelhartzell.

Das Gedenken an Stefan Fadinger spielt im Leben von Alois Haider eine wichtige Rolle. Mit der Gründung der Stefan Fadinger-Bauerngruppe St. Agatha im 1974 hat er auch die Obmannschaft übernommen und diese erst am 12. November 2010 - also nach knapp 36 Jahren - zurückgelegt.

Unter seiner Leitung hat die Stefan-Fadinger-Bauerngruppe unzählige Aktivitäten gesetzt, darunter die Teilnahme an rund 160 Festumzügen im In- und Ausland, die Mitorganisation der Bauernkriegsspiele „So wolle Gott uns gnädig sein“, sowie das Jubiläumsfest „380 Jahre OÖ. Bauernkrieg“ mit einem historischen Markt im Jahr 2006. Das 15-jährige Jubiläumsfest 1990 sowie das 25-jährige im Jahr 2000 sind auch noch vielen in bester Erinnerung.



## Schärding in aller Kürze

### DORF AN DER PRAM

**Maria Ertl, „Oberschulrätin“**

Am Donnerstag, den 28. April 2011 wurde unserer Frau Dipl. Päd. Direktorin der Volksschule Dorf an der Pram, Maria Ertl, der Berufstitel „Oberschulrätin“ verliehen.

Landeshauptmann Dr. Josef Pühringer sowie Landesschulratspräsident Fritz Enzenhofer überreichten im Rahmen einer Feierstunde im Redoutensaal des Landhauses die Dekrete, welche vom Bundespräsidenten unterzeichnet waren.



von links nach rechts:

Landeschulratspräsident Fritz Enzenhofer, OSR VS-Direktorin Maria Ertl, Landeshauptmann Dr. Josef Pühringer

### Widerhall für saubere Natur

Der Gesangsverein Widerhall Schärding unter der musikalischen Leitung von Konsulent Adi Preuner und dem Vereins-Vorstandsvorsitzenden Obmann Gottfried Denk ist nicht nur um die Reinheit der Töne bemüht, sondern legt auch auf Reinheit der Landschaft größten Wert. Zwölf einsatzwillige Drecksammler füllten beflissen ihre Behälter bis alles im Eimer war. Für den Abtransport sorgte der „Stadtbauer“ Alois Danielauer mit seinem Oldtimer-Traktor. Der 15er Steyrer passte sich mit Baujahr 1953 auch altersmäßig der Gruppe an. Im Anhang ein Gruppenbild mit Traktor als Erinnerung an den Einsatz in Grünen.



## Engelhartszell Veranstaltungen im Mai

JVP. Fahrt zur Maidult nach Passau am Freitag, 6. Mai, 17 Uhr Treffpunkt am Marktplatz

Katholische Frauenbewegung Engelhartszell. Maiandacht am Freitag, 6. Mai um 19.30 Uhr bei der Fallauerkapelle.. Musikalische Umrahmung: Kirchenchor. Bei starkem Regen in der Pfarrkirche.

Freiwillige Feuerwehr Stadl. Floriani-Messe am Samstag, 7. Mai um 19.30 Uhr in der Kirche Stadl. Anschließend Florianifeier mit der Musikkapelle Vichtenstein im Pfarrsaal des Aktivzentrums Stadl

Katholische Männerbewegung. Muttertags-Messe am Sonntag, 8. Mai um 7.45 Uhr in der Kirche Stadl und um 10 Uhr in der Marktkirche

SG Donautal W/E. Fußball-Meisterschaftsspiel gegen Vichtenstein am Sonntag, 8. Mai ab 15 Uhr im Donautalstadion Engelhartszell

Pfarrkirche Engelhartszell. Maiandacht am Dienstag, 10. Mai ab 18 Uhr in der „Jagakapelle“ bei der Familie Schasching in Flenkental

Ortsbauernschaft. Stammtisch am Mittwoch, 11. Mai im Gasthof Eder in Stadl

### Weiters:

12.05.2011 Sprechtag der Pensionsversicherungsanstalten

13.05.2011 Sprechtag des Bürgermeisters

14.05.2011 Florianimesse der FF Engelhartszell und Maierhof

14.05.2011 „Gereifte Rotweintraktäten“

15.05.2011 Pfarrgottesdienst in der Marktkirche

15.05.2011 „Rad Total im Donautal“

15.05.2011 KIC - „Kunst im Container“ - Tag der offenen Tür (Ausstellung)

17.05.2011 Gerichtstag in Engelhartszell

19.05.2011 Sprechtag der Pensionsversicherungsanstalten (Sonstige)

20.05.2011 Sprechtag des Bürgermeisters

20.05.2011 Maiandacht in der „Marienkapelle“

21.05.2011 „Kulinarische Genüsse“-Degustationsmenü

22.05.2011 Eröffnung „Aktivzentrum Stadl“

22.05.2011 Fussball-Meisterschaftsspiel SG Donautal - Bruck

(26.05.2011 Sprechtag der Pensionsversicherungsanstalten

26.05.2011 Internationale Rentenberatung der Pensionsversicherungsanstalt

27.05.2011 Sprechtag des Bürgermeisters

27.05.2011 Maiandacht in der „Kapelle“

28.05.2011 Firmung in der Stiftskirche (Kirche)

29.05.2011 Maibaumkraxeln beim Gemeindezentrum

## Tipp für Schärding

### Urlaubsfeeling in der Silberzeile

Wenn der Tag geht, kommt die Stadt so richtig in Schwung. Es gibt zahlreiche Gründe, am Abend nicht zu Hause zu bleiben, sondern sich dem nächtlichen Charme der Barockstadt Schärding hinzugeben. Ein Grund sind die monatlichen Live-Musik Konzerte in der Silberzeile.

Jeden ersten Donnerstag im Monat laden das BARista und die Brauerei Kapsreiter Gäste und Bewohner zur Live-Musik am Stadtplatz ab 20 Uhr ein.

Ob gemütlicher Umtrunk mit Arbeitskollegen zu Dienstschluss oder geselliger lauer Sommerabend mit Freunden und Familie, die Donnerstag-Konzerte von Mai bis September am Schäringer Stadtplatz werden auf jeden Fall begeistern.

Gestartet wird am Donnerstag, dem 5. Mai 2011 mit „Heavy Petting“, die flotte Hits der 70er und 80er Jahre zum Besten geben. Die weiteren Live-Musik Termine sind: 2. Juni, 7. Juli, 4. August und 1. September. Mal rockig, mal italienisch, ... die Live-Musik Konzerte werden sich durch ihre Vielfältigkeit auszeichnen und somit für jedermanns Geschmack etwas bieten. Der Eintritt ist frei. Bei Schlechtwetter finden die Konzerte im BARista statt.



## Regionalverband Pramtal zieht Halbzeitbilanz

**Suben. Bei der kürzlich abgehaltenen Vollversammlung der LEADER – Region Pramtal im Veranstaltungssaal in Suben wurde Halbzeitbilanz gezogen. Im Zeitraum von 2008 bis 2010 konnten 61 LEADER Projektanträge bei den zuständigen Förderstellen eingebracht werden. Allein im Jahr 2010 wurden 19 LEADER-Projekte eingereicht, 13 dieser Projekte wurden bereits bewilligt. Das Förderprogramm LEADER läuft noch bis Ende 2013.**

### **Unter dem Motto „Gemeinsam mehr bewegen“**

Einige der Vorzeigeprojekte, die 2010 gestartet wurden, waren unter anderem das Projekt „Qualitätssoffensive Pramtal Museumsstrasse“, welches zur Verbesserung der kulturtouristischen Vermarktung durch verschiedenste Maßnahmen beiträgt, das „Wanderwegenetz Region Pramtal“ bei dem sich 11 Gemeinden aus der Region Pramtal zusammengeschlossen haben ihre Wege gemeinsam zu beschildern.

Weiters die „Digitale Freizeitkarte Innviertel – Hausruck“ in der sämtliche touristische Highlights der Region dargestellt werden.

Dazu kam noch die kulinarische Regionalentwicklungsinitiative „Wie’s Innviertel schmeckt“ oder auch das

„Pramoleum Kürbiskernöl“.

### **5,2 Millionen Euro an Investitionen**

In den ersten drei Jahren der Geschäftstätigkeit wurden 61 LEADER-Projektanträge bei den zuständigen Förderstellen in Linz eingereicht. Die 61 Projektvorhaben haben ein Investitionsvolumen von etwa 5,2 Millionen Euro ausgelöst und damit in etwa 2,3 Millionen Euro an Fördermittel an die Region Pramtal gebunden. Diese beispielhaften Projektansätze stammen aus den Bereichen Landwirtschaft, Energie, Tourismus, Handwerk und Gewerbe, Kunst und Kultur. Ganz wichtig bei allen Projekten sei die Investition in die Zukunft unserer Region und in unseren Lebensraum, betonte Obmann Bgm. Alois Selker in seinem Referat vor rund 100 Zuhörern.

### **Prominenter Referent - Univ.-Prof. Dr. Wolfgang Mazal (Bild)**

Als Referent war Herr Univ.-Prof. Dr. Wolfgang Mazal – Professor an der Universität Wien - zu Gast. Prof. Dr. Mazal ist auch aus einigen ORF - TV Diskussionen ein Begriff. Er zog die Zuhörer mit seinem Referat zum Thema „Alterung und Abwanderung – Unausweichliche Schicksale ländlicher Regionen?“ in seinen Bann.

Seiner Ansicht nach werde die Bevölkerungszahl im Bezirk Schärding



bis 2050 nicht wesentlich sinken, der Bevölkerungsanteil der über 65-jährigen jedoch um über 30 % steigen.

Um dieser Entwicklung gegenzusteuern, sei aus seiner Sicht ein Mitsteuern erforderlich. Nur wer aktiv mitwirkt, könne seinen Lebensraum auch in Zukunft attraktiv gestalten. In diesem Kontext sei die gesamte Gesellschaft gefordert, schloss Mazal.

### **Neuwahlen im Projektbeirat der LEADER-Region Pramtal**

Im Rahmen der diesjährigen Voll-

versammlung wurden auch Neuwahlen im Projektbeirat durchgeführt. Die neugewählten Mitglieder – dies sind WK Obmann KR Johann Froschauer und Mag. Karl Gugerbauer jun. - kommen beide aus dem Themenbereich Wirtschaft. Obmann Bgm. Alois Selker bedankte sich bei den ausscheidenden Projektbeiratsmitgliedern und gratulierte den neu gewählten Projektbeiräten. Er appellierte neue Ideen einzubringen, aber auch andere Personen und Initiativen bei der Entwicklung zu unterstützen.

*Fotos Regionalverband Pramtal  
Oben: Univ. Prof. Dr. Wolfgang Mazal.*

*Unten: Obmann Bgm. Alois Selker  
Ganz unten: Interessierte Zuhörer in Suben.*



## Motorrad-Ausbildung perfekt: Yurdi

Wer vor seinem 21. Geburtstag die Lenkberechtigung der Klasse A erwirbt, hat eine zwei Jahre andauernde Einschränkung auf die Klasse „AV“ (Vorstufe).

Das heißt, es dürfen Motorräder mit bis zu 25 kW bzw. max. 0,16kW/kg gefahren werden. Nach Ablauf von zwei Jahren gibt es dann ohne eine weitere Prüfung die „große“ Lenkberechtigung Klasse A.

Wer nach seinem 21. Geburtstag die praktische Prüfung für die Lenkberechtigung Klasse A absolviert, kann das Fahren auf zwei Rädern ohne Einschränkung genießen.

### Theorie- & Praxisausbildung mit anschließender Prüfung:

Im Kurs werden alle wichtigen Themen behandelt. Der theoretische Teil (Computerprüfung) umfasst klassenspezifische Fragen.

Das bedeutet, es werden nicht alle allgemeinen Fragen zum Thema Kreuzungen, Überholen, Verkehrszeichen, etc. bei der Prüfung gestellt.

Die Praxisausbildung umfasst mindestens 12 Fahrlektionen, die nach dem Lehrplan des Fachverbandes der österreichischen Fahrschulen gestaltet werden.

Das beginnt bei Langsamfahrungen und Überlandausfahrten, bis hin zu den Fahrten im Stadtverkehr.

Wer über wenig bis keine Fahrerfahrung auf zwei Rädern verfügt, sollte sich darauf einstellen, dass er/sie eventuelle Mehrstunden benötigt, um die Sicherheit im Straßenverkehr zu garantieren.

### Ausbildungsablauf für Führerscheineulinge

Im Prinzip ist der Ablauf genau gleich wie oben beschrieben, jedoch mit dem Unterschied, dass die theoretische Prüfung gleichzeitig mit der Klasse B absolviert wird. Somit sind alle Themen (Kreuzungen, Verkehrszeichen, etc.) enthalten.

In der praktischen Ausbildung gibt es keinen Unterschied. Anzeige

Fahrschule  
**Yurdi** **L**  
Inh. Kurt Y.  
Tel.: 0664 / 73 91 15 30 **Fahrschule**

# SCHNELLKURS

**PKW-Kurs ab 16. Mai - 990 €**  
**Motorrad-Kurs ab 21. Mai - 650 €**

mit 18 Fahrstunden Vollausbildung

## L17 u. B € 990,-

Waizenkirchen - Außenkurs

## Musikalischer Autofrühling bei Peugeot Berger in Grieskirchen



www.peugeot.at

**PEUGEOT [MUSIC]**

**+ EIN JAHR DOWNLOAD INKLUSIVE\***  
aus dem Programm von Universal Music

**207 Ö3 | EDITION, 1.4 75, 3-TÜRIG**  
Erhältlich auch als Kombi und Coupé-Cabriolet.  
Aktionspreis ab € 11.990,-  
Sonderausstattung inkludiert u.a.: Klimaanlage, CD-Radio, Bluetooth-Freisprecheinrichtung, Nebelscheinwerfer und vieles mehr.

**ERSPARNIS bis zu € 3.990,-**  
+ € 500,- Treibstoff-Bonus<sup>1)</sup>  
+ € 200,- Versicherungs-Bonus<sup>1)</sup>

CO<sub>2</sub>-Emission: 110 – 145 g/km, Gesamtverbr.: 4,2 – 6,3 l/100 km. Angebot gültig für Privatkunden vom 12.4. bis 30.6.2011. Unverb. emof, nicht kartell. Richtpr. in € inkl. NOVA, MWST, Symbolfotos. \*Angebot gültig bei Kauf eines neuen Peugeot 207 Ö3 | Edition vom 12.4. bis 30.6.2011. Ein Jahr Musik-Download bis zu 365 Songs aus dem Programm von Universal Music inkludiert. Max. 30 Songs Download/Monat + 5 Bonus Songs während des letzten Monats. Das nicht genutzte Download-Volumen verfällt am Ende jedes Monats.  
1) Bei Finanzierung und Versicherung über die Peugeot Bank. Peugeot Bank ist ein Service der Banque PSA Finance Niederlassung Österreich. Alle Details auf www.peugeot.at.



**AUTOHAUS BERGER Quality**  
*Da fühlt sich mich wohl!*

**Peugeot Berger Grieskirchen**  
4710 Grieskirchen, Wengerstraße 12

Werkstatt, Spenglerei, Umbauten      Verkauf, Ankauf, Finanzierungen  
Tel. 07248/64991-14      Tel. 07248/64991-16

[www.peugeot-autohaus-berger.at](http://www.peugeot-autohaus-berger.at)

## Renault startet mit dem Mégane Coupé Cabriolet „Floride“ in den Frühling.

**Hommage an eine Cabriolet-Legende: Mit dem hochwertig ausgestatteten Mégane Coupé-Cabriolet Floride erinnert Renault an das berühmte Modell der Marke, das 1959 auf den Markt kam. Die in Österreich auf 60 Fahrzeuge limitierte Sonderreihe basiert auf dem Ausstattungsniveau Dynamique und ist zum Bruttopreis von 30.550 Euro erhältlich. Für schnell entschlossene Käufer, die das Sondermodell mit dem kraftvollen TCe 130 Benzin-Motor ordern, beträgt der Preis lediglich 27.190 Euro brutto.**

Äußeres Merkmal ist die edle Elfenbein-Lackierung, die an die Pasteltöne der 1960-er Jahre erinnert. Akzente setzen auch die 17-Zoll-Leichtmetallfelgen „Sari“ in Elfenbein mit Diamant-Effekt, der Floride-Schriftzug auf den Flanken

sowie im Innenraum.

Im Innenraum ist die elegante zweifarbige Stoff- und Lederpolsterung in Rot-Elfenbein farblich auf die Tür- und Seitenverkleidungen sowie auf das Lederlenkrad abgestimmt. Der mit dem Floride-Emblem verzierte Schaltknopf erinnert ebenfalls an den Klassiker. Weiterhin signalisieren die nummerierte Plakette auf der Mittelkonsole, der Floride Schriftzug auf dem Armaturenbrett und die verzierten Fußmatten den exklusiven Charakter des Sondermodells.

### Integriertes Navigationssystem Carminat TomTom Live inklusive

Mit dem Navigationssystem Carminat TomTom Live inklusive 5,8-Zoll-Farbmonitor und 3D-Darstellung bietet der Mégane Coupé-Cabriolet Floride eine umfangreiche integrierte Navigationslösung. Sie bietet alle Vorzüge eines fest ein-

gebauten Systems, wie alternative Streckenberechnung auf Basis aktueller Verkehrsinformationen, sowie Angaben zu Tempolimits und Radarkamerawarnungen entlang der Strecke.

Zudem kann der Fahrer jederzeit schnell und unkompliziert aktualisierte Navigationsdaten für Europa aus dem Internet auf die 4-Gigabyte-SD-Speicherkarte laden und ins Navigationssystem einspielen. Das System lässt sich intuitiv mit dem Joystick auf der Mittelkonsole bedienen, ohne dass der Fahrer den Blick von der Straße abwenden muss.

Carminat TomTom Live beinhaltet zudem den Spurleitassistenten bei Verkehrsknotenpunkten und das lernende System IQ-Route. Dieses kalkuliert auf Basis statistischer Verkehrsdaten den in Abhängigkeit von Wochentag und Tageszeit schnellsten Weg zum Ziel.

### Umfangreiche Ausstattung für höchsten Komfort

Zu den weiteren Komfortdetails des Mégane Coupé Cabriolet Floride zählen die elektronische Klimaanlage, die Licht- und Regensensoren (automatisches Einschalten der Scheinwerfer und der Scheibenwischer), das Handsfree Entry&Drive System, die elektrisch einklappbaren Außenspiegel in Wagenfarbe, der zentral hinter den Kopfstützen

der Fondsitze installierte Winddeflektor und die beheizbaren Vordersitze.

Darüber hinaus verfügt das Sondermodell über viele andere praktische und innovative Systeme wie Einparkhilfe hinten, automatische Feststellbremse, Tempopilot mit Geschwindigkeitsbegrenzer sowie das „3D Sound by Arkamys“ Soundsystem mit USB-Anschluss und Bluetooth Freisprecheinrichtung.

### Kraftvolle Benzinmotorisierung TCe 130

Das elegante Sondermodell Mégane Coupé-Cabriolet Floride steht exklusiv mit dem modernen 1,4-Liter-Turbo-Vierzylinder TCe 130 zur Wahl. Der Vierzylinder mit Aluminiumkopf, 4-Ventil-Technik und zwei oben liegenden Nockenwellen ist nach dem Downsizing-Prinzip konzipiert, das den Kraftstoffverbrauch und die Abgasemissionen senkt, ohne den Fahrspaß zu mindern. Dank des reaktionsschnellen Laders leistet der 1,4-Liter-Motor mit 96 kW/130 PS bei 5.500 U/min und 190 Nm Drehmoment bei 2.250 U/min. Die CO<sub>2</sub>-Emissionen und der Benzinverbrauch liegen mit 169 Gramm pro Kilometer und 7,3 Liter Super pro 100 Kilometer.

Das Mégane Coupé-Cabriolet TCe 130 erreicht 200 km/h Höchstgeschwindigkeit; der Spurt aus dem Stand auf Tempo 100 km/h ist in 10,7 Sekunden erledigt.



## Renault Captur kommt: Der künftige CROSSOVER AUS COUPÉ, ROADSTER UND OFFROADER

Nach dem Aufsehen erregenden DeZir Coupé präsentiert Renault Präsident Carlos Ghosn mit dem CAPTUR das zweite Concept Car, das einen Ausblick auf die künftige Design-Strategie von Renault ermöglicht. Die dynamische Crossover-Studie kombiniert Elemente von Coupé, Roadster und Sport Utility Vehicle zu einer vollkommen neuen Fahrzeuggattung und setzt

mit der kraftvollen, athletischen Formensprache unverwechselbare Akzente. Der optische Auftritt weckt gezielt Assoziationen an eine Abenteuer-tour, mit der ein junges Pärchen die Welt entdeckt. Für unbeschwertem Fahrspaß, spritzige Fahrleistungen und zeitgemäß niedrige CO<sub>2</sub>-Emissionen sorgt der effiziente Energy 1.6 dCi Biturbo-Dieselmotor.



# KFZ TEILE & REIFEN

## Franz MÜHLBÖCK

Ihr Partner für Autoteile, Reifen und Zubehör...  
Autoteile aller Marken  
Fragen Sie nach und Sie werden begeistert sein!  
Zustelldienst gratis!



Motorenteile  
Antrieb & Fahrwerk  
Karosserieteile  
Heizung & Kühlung  
Auto-Elektrik  
Zubehörteile  
Reifen & Montage



**SOMMER  
REIFEN  
AKTION**

**MONTAGE  
GRATIS!**



Franz Mühlböck  
Aulandstraße 30  
4723 Natternbach  
Tel. 0664 / 35 722 10  
franz.muehlboeck@gmail.com

[www.kfz-muehlboeck.at](http://www.kfz-muehlboeck.at)

## Der Rekordverkäufer mit der großen Auswahl: Alteneeder

Wer öfter mal bei Auto Alteneeder in Enzenkirchen an der B 129 vorbei fährt, wundert sich, dass dort immer wieder neue Angebote zu finden sind. Kein Wunder: Alteneeder setzt massenweise um, was an günstigen Fahrzeugen da ist. Daher „dreht sich“ sein Angebot auch immer wieder. Andererseits ist das ein Beleg für das Unternehmen Alteneeder, wie gut das Preis-Leistungs- und Auswahlverhältnis bei Alteneeder ist. „Bei mir findet jeder für jedes Geldbörstel sein Fahrzeug“, sagt der Motorsportfreak, der bei derartigen Wünschen schon auch ein feines Tuning-Händchen hat. Wer also schnell und günstig zu einem Fahrzeug kommen will, bei Alteneeder findet er sein Gustostückerl.

Die große Fahrzeugauswahl finden Sie unter [www.alteneeder.at](http://www.alteneeder.at) Anzeige

**MOTORSPORT**

*Auto Alteneeder*



**Ständig 50 Autos  
ab € 2.000,--**

**KFZ-Handel  
Reifen + Zubehör**

Josef Alteneeder  
Jagern 36  
4761 Enzenkirchen

Tel.: 0 77 62 / 42 74 2  
Fax: 0 77 62 / 42 74 6  
Mobil: 0 664 / 33 68 499  
[www.alteneeder.at](http://www.alteneeder.at)

Lust auf **Garten**

**RELAX!** It's a Honda



**Honda HF2417HM**  
statt € 4.689,-  
jetzt nur € 4.390,-



**Honda IZY**  
bereits ab € 419,-



**KLIM**  
KRAFTFAHRZEUGE & LANDMASCHINEN GES.M.B.H.  
Verkauf - Kundendienst - Werkstätte



4720 Neumarkt/H., Pogbergstraße 18, Tel. 07733/7242, Fax 7874, e-mail: [info@klm-neumarkt.at](mailto:info@klm-neumarkt.at), [www.klm-neumarkt.at](http://www.klm-neumarkt.at)

## Andorfer TurnerInnen starten perfekt in die Saison



Wieder einmal ist dem ATV Andorf ein großartiger Start in die Meisterschaftssaison gelungen. Am 2. April fand in Münzkirchen die Bezirksmeisterschaft statt.

Bei den weiblichen Jungturnerinnen erkämpften sich Madl Patricia (Jg. 99) und Piereder Julia (Jg. 97) den ersten Rang. Einen weiteren Podestplatz, nämlich den 2. Platz, erreichte Kitzberger Claudia (Jg. 01).

Weitere Platzierungen: Grünseis-Wasner Hanna (Rang 4), Kitzberger Verena (Rang 4), Kreutzer Susanna (Rang 5), Moser Franziska (Rang 5). Bei den Burschen siegte Kittl Julian (Jg. 98). Lindinger Thomas (Jg.96) erreichte Platz 3 und Spreitzer Felix

(Jg. 98) landete auf dem 4. Rang. Weiter ging es am 9. April bei der Landesgerätemeisterschaft in Wels. Bei den Mädchen erkämpften sich Madl Patricia den 5. Rang und Piereder Julia den 6. Rang. Kittl Julian erreichte Platz 10 und Spreitzer Felix landete auf dem 19. Rang. Aufgrund der hervorragenden Leistungen qualifizierten sich Piereder Julia, Kittl Julian und Spreitzer Felix für die Bundesmeisterschaften, die am 22. Mai in Rif bei Salzburg stattfinden werden.

Das REGIONAL-MAGAZIN wünscht den drei Vertretern bei der Bundesmeisterschaft einen erfolgreichen und verletzungsfreien Wettkampf.



## Präsidentenwechsel beim SK Ford Danner Gallspach

(Joanne) Eine 35-jährige Ära ging vor kurzem für den langjährigen Sportklub-Präsidenten und Sponsor Rudolf Danner zu Ende. Er trat bei der diesjährigen Jahreshauptversammlung des SK Ford Danner Gallspach am 15. April aus gesundheitlichen Gründen zurück. Schon 2008 wurde ihm bereits das Ehrenabzeichen der Marktgemeinde Gallspach verliehen, nun wurde er auch noch zum Ehrenprä-

sidenten des SK Ford Danner Gallspach ernannt. Danners Nachfolger und somit neuer SK-Präsident ist nun Gerald Straßmair, Vizepräsident Kurt Kreuzmayr.

*Foto: Bürgermeister Siegfried Straßl (im Bild rechts) dankte Rudolf Danner (Bildmitte) herzlich für seine langjährige Treue (Obmann Hans Offenzeller im Bild ganz links)*



## So spielen die regionalen Klubs die Meisterschaft in der Radio OÖ Liga zu Ende

So spannend war die Radio OÖ-Liga schon lange nicht mehr. Da heißt es Daumendrücken für die Vereine der Region, die dort gute Figur machen: Sedda Bad Schallerbach, Pöttinger Grieskirchen und der UFC Eferding sind nicht schlecht unterwegs. Für die Schallerbacher und Grieskirchner geht es darum, sich Cupplätze zu sichern. Für die Eferdinger ist es der gute und sichere Mittelfeldplatz, der angestrebt wird. Mit dem Abstieg will die Elf von Thomas Slach nichts zu tun haben, ist derzeit bester der drei Aufsteiger. Für alle Leserinnen und Leser bringt das REGIONAL-MAGAZIN das Restprogramm der Liga.

Fr, 06.05.2011	19:00	20	B. Schallerbach : Grieskirchen
Fr, 06.05.2011	19:30	20	Eferding UFC : Sattledt
Di, 10.05.2011	18:00	18	Eferding UFC : Grieskirchen
Fr, 13.05.2011	19:00	21	Donau Linz : Eferding UFC
Fr, 13.05.2011	19:00	21	Grieskirchen : Traun
So, 15.05.2011	11:00	21	Neuhof-I./SV Ried : B. Schallerbach
Fr, 20.05.2011	19:00	22	B. Schallerbach : Sattledt
Sa, 21.05.2011	17:00	22	Sierning : Grieskirchen
Sa, 21.05.2011	19:30	22	Eferding UFC : Micheldorf
Fr, 27.05.2011	19:00	23	Donau Linz : B. Schallerbach
Fr, 27.05.2011	19:00	23	Grieskirchen : Weißkirchen
Fr, 27.05.2011	19:00	23	Gmunden : Eferding UFC
Fr, 03.06.2011	18:30	24	B. Schallerbach : Micheldorf
Sa, 04.06.2011	17:00	24	Bad Ischl : Grieskirchen
Sa, 04.06.2011	17:00	24	Vorwärts Steyr : Eferding UFC
Fr, 10.06.2011	19:00	25	Grieskirchen : Dietach
Fr, 10.06.2011	19:30	25	Eferding UFC : B. Schallerbach
Fr, 17.06.2011	19:00	26	Gmunden : Grieskirchen
Fr, 17.06.2011	19:00	26	Traun : Eferding UFC
Fr, 17.06.2011	19:00	26	B. Schallerbach : Vorwärts Steyr

# Sport mit Wolfgang Bankowsky

## Das Restprogramm der regionalen Klubs der Landesliga West

Sa, 07.05.2011	16:00	20	Ranshofen : Schärding SK
Sa, 07.05.2011	16:00	20	Esternberg : Braunau FC
Sa, 07.05.2011	17:00	20	Neumarkt/K. : Munderfing
Sa, 07.05.2011	17:00	20	Wallern : Altheim
Fr, 13.05.2011	19:30	21	Pettenbach : Neumarkt/K.
Fr, 13.05.2011	19:30	21	Schärding SK : Wallern
Sa, 14.05.2011	18:30	21	Altheim : Esternberg
Fr, 20.05.2011	19:30	22	Wallern : Friedburg
Sa, 21.05.2011	16:00	22	Esternberg : Schärding SK
Sa, 21.05.2011	17:00	22	Neumarkt/K. : Braunau FC
Fr, 27.05.2011	19:30	23	Altheim : Neumarkt/K.
Fr, 27.05.2011	19:30	23	Schärding SK : Mondsee
Sa, 28.05.2011	17:00	23	Friedburg : Esternberg
Sa, 28.05.2011	17:00	23	Gurten : Wallern
Mi, 01.06.2011	19:30	24	Wallern : Utzenaich-
Do, 02.06.2011	18:00	24	Neumarkt/K. : Schärding SK
Sa, 04.06.2011	16:00	24	Esternberg : Gurten
Fr, 10.06.2011	18:00	25	Friedburg : Neumarkt/K.
Fr, 10.06.2011	19:30	25	Pichl : Wallern
Fr, 10.06.2011	19:30	25	Schärding SK : Pettenbach
Sa, 11.06.2011	17:00	25	Utzenaich : Esternberg
Sa, 18.06.2011	17:00	26	Braunau FC : Schärding SK
Sa, 18.06.2011	17:00	26	Neumarkt/K. : Gurten
Sa, 18.06.2011	17:00	26	Esternberg : Pichl
Sa, 18.06.2011	17:00	26	Wallern : Ranshofen

## Das Restprogramm der 1. Klasse Nordwest

<b>Sa, 07.05.2011 16:00 Uhr</b>	Rainbach i.l. : Neukirchen/W.	<b>17:00 Uhr</b>	Waizenkirchen : Suben
	Peuerbach : Waizenkirchen		Hartkirchen : Stroheim
<b>So, 08.05.2011 16:00 Uhr</b>	Raab : St. Marienkirchen/S.		St. Marienkirchen/S. : Peuerbach
	St. Roman : Dorf a. d. Pram		<b>Do, 02.06.2011 17:00 Uhr</b>
<b>17:00 Uhr</b>	Natternbach : Freinberg		Dorf a. d. Pram : Waizenkirchen
	Senftenbach : Hartkirchen		<b>Sa, 04.06.2011 17:00 Uhr</b>
	Stroheim : Suben		Peuerbach : Neukirchen/W.
<b>So, 15.05.2011 16:00 Uhr</b>	Neukirchen/W. : Raab		<b>So, 05.06.2011 16:00 Uhr</b>
	Freinberg : Peuerbach		St. Roman : Hartkirchen
	Dorf a. d. Pram : Rainbach i.l.		<b>17:00 Uhr</b>
<b>17:00 Uhr</b>	Waizenkirchen : Stroheim		Natternbach : Rainbach i.l.
	St. Marienkirchen/S. : Senftenbach		Senftenbach : Raab
	Hartkirchen : Natternbach		Suben : Freinberg
	Suben : St. Roman		Stroheim : St. Marienkirchen/S.
<b>So, 22.05.2011 16:00 Uhr</b>	St. Roman : Waizenkirchen		<b>Fr, 10.06.2011 18:00 Uhr</b>
	Raab : Rainbach i.l.		Neukirchen/W. : Stroheim
<b>17:00 Uhr</b>	Stroheim : Freinberg		<b>18:30 Uhr</b>
	Peuerbach : Hartkirchen		Senftenbach : Dorf a. d. Pram
	Natternbach : St. Marienkirchen./S.		<b>Sa, 11.06.2011 16:00 Uhr</b>
	Senftenbach : Neukirchen/W.		Rainbach i.l. : Peuerbach
	Suben : Dorf a. d. Pram		<b>17:00 Uhr</b>
<b>Sa, 28.05.2011 16:00 Uhr</b>	Dorf a. d. Pram : Raab		Hartkirchen : Suben
	Freinberg : St. Roman		<b>Mo, 13.06.2011 16:00 Uhr</b>
<b>So, 29.05.2011 16:00 Uhr</b>	Rainbach i.l. : Senftenbach		Freinberg : Waizenkirchen
	Neukirchen/W. : Natternbach		Raab : Natternbach
			St. Marienkirchen/S. : St. Roman
			<b>So, 19.06.2011 17:00 Uhr</b>
			Suben : St. Marienkirchen/S.
			St. Roman : Neukirchen/W.
			Stroheim : Rainbach i.l.
			Peuerbach : Raab
			Natternbach : Senftenbach
			Dorf a. d. Pram : Freinberg
			Waizenkirchen : Hartkirchen

**Die Fußballvorschau  
im Regional-Magazin  
für die Unterhausklubs der Region  
(Nächstes Heft: Die Schlussphase in  
den 2. Klassen)**

## Das spannende Restprogramm der Bezirksliga West

<b>Sa, 30.04.2011/ 16:00 Uhr</b>	Kopfing : Antiesenhofen	Diersbach : Antiesenhofen	<b>Sa, 11.06.2011/16:00 Uhr</b>
Ostermiething : Kallham	Eggelsb.-Moosd. : Schärding ATSV	<b>So, 29.05.2011/16:00 Uhr</b>	Schalchen : Schärding ATS
Andorf : Schärding ATSV	<b>So, 15.05.2011/16:00 Uhr</b>	Schalchen : Münzkirchen	Diersbach : Andorf
Eggelsb.-Moosd. : Münzkirchen)	Kallham : Lochen	Kallham : Gilgenberg	<b>Sa, 11.06.2011/16:30 Uhr</b>
<b>So, 01.05.2011/16:00 Uhr</b>	Mauerkirchen : Münzkirchen		Münzkirchen : Ostermiething
Mattighofen : Antiesenhofen	Diersbach : Gilgenberg	<b>Do, 02.06.2011/16:00 Uhr</b>	<b>Mo, 13.06.2011/16:00 Uhr</b>
Diersbach : Lochen-		Schärding ATSV : Kallham	Kallham : Antiesenhofen
Kopfing : Gilgenberg	<b>Sa, 21.05.2011/16:00 Uhr</b>	<b>Sa, 04.06.2011/15:00 Uhr</b>	
	Schärding ATSV : Diersbach	Ostermiething : Kopfing	<b>Letzte Runde</b>
<b>Sa, 07.05.2011/16:00 Uhr</b>	Mattighofen : Kopfing	<b>Sa, 04.06.2011/16:00 Uhr</b>	<b>Sa, 18.06.2011/17:00 Uhr</b>
Schärding ATSV : Kopfing	Andorf : Ostermiething	Andorf : Eggelsb.-Moosd.	Kopfing : Diersbach
Antiesenhofen : Andorf	<b>So, 22.05.2011/16:00 Uhr</b>	<b>So, 05.06.2011/16:00 Uhr</b>	Andorf : Mauerkirchen
<b>So, 08.05.2011/16:00 Uhr</b>	Antiesenhofen : Eggelsb.-Moosd.	Mattighofen : Diersbach	Mattighofen : Kallham
Schalchen : Kallham	Münzkirchen : Kallham	Antiesenhofen : Mauerkirchen	Antiesenhofen : Schalchen
Münzkirchen : Diersbach		Münzkirchen : Lochen	Schärding ATSV : Lochen
	<b>Sa, 28.05.2011/16:00 Uhr</b>		Gilgenberg : Münzkirchen
<b>Sa, 14.05.2011/16:00 Uhr</b>	Mauerkirchen : Schärding ATSV	<b>Fr, 10.06.2011/18:30 Uhr</b>	
Andorf : Mattighofen	Kopfing : Andorf	Eggelsb.-Moosd. : Kopfing	

# EVENT CONCERT ACTS FESTIVAL PARTY HAPPENING CLUBBING SHOWS



## WOCHEN-PROGRAMM

**HexenStadl**  
Das etwas ANDERE Tanzlokal

**Ladies Night** *Hiltwoch*  
Jede Dame erhält ein Glas Sekt gratis!  
Den ganzen Abend Damenwahl.

**Single-Abend** *Donnerstag*  
bei Kerzenschein  
mit Liebespost

**Birthday special** *Freitag*

**Tanzparty** *Samstag*

[www.hexenstadl.at](http://www.hexenstadl.at)

## FR. 6. MAI

**MUTTERTAGSPARTY**  
Fr. 06.05

Wir feiern mit euch den Muttertag etwas anders.  
Bring deine Mutter mit und du erhältst

50,- € Getränkegutschein

Beginn: 21 Uhr (Lichtbildausweis nicht vergessen!)  
GO-IN - Finklhalm (Scharten)

## TREFFEN

**18. INT. MOTORRADTREFFEN MOTORRAD-FREUNDE KOPFING- 6. & 7. Mai**

Programm:  
Fr. 06.05. ab 18 Uhr - Musik aus der Dose  
Sa. 07.05. ab 13 Uhr - Motorradausfahrt - ab 20 Uhr Livemusik aus Italien  
Special: - Hellys legendäre Knallerbensuppe - großer Zeltplatz mit Lagerfeuer  
Eintritt frei  
DENK GUT - Mitterndorf (Kopfing)

## ZELTFEST

[www.mv-lacken.at](http://www.mv-lacken.at)  
**LOAMGRUB' LACKEN 6.-8. MAI**

FR 6. MAI SA 7. MAI

SONNTAG FRÜHSCHOPPEN

Eintritt: Fr. 06.05. VVK € 8,- (bei allen Musikern und bei der Raiffeisenbank Lacken / AK € 10,- Sa. 07.05. bis 21.30 Uhr AK € 3,- danach € 6,- So. 08.05. Eintritt frei!  
Beginn: Fr. 06.05. & Sa. 07.05. jeweils 20 Uhr, So. 08.05. ab 9.30 Uhr Feldmesse, danach der traditionelle Frühschoppen  
FESTGELÄNDE - Lacken (Feldkirchen/D.)

## SA. 7. MAI

## SPECIAL

**Garteneröffnung**  
Ab Samstag Gartenbetrieb

**Sa. 07.05**  
ab 21 Uhr

**SMOKERS**  
Musikbar

Beginn: 21 Uhr  
SMOKERS MUSIKBAR - Raab

## SO. 8. MAI

## STAMMTISCH

**MUTTERTAGS-MUSIKANTENSTAMMTISCH**

Landgasthaus **MAUERNBÖCK**  
Rottenbach

Ein Muss für alle Musikanten!  
Special: Jede Mutter erhält als kleines Dankeschön ein nettes Präsent!  
Beginn: 14.30 Uhr  
GASTHAUS MAUERNBÖCK - Rottenbach

## FR. 13. MAI

## PARTY

## MITTERNDORFER NÄCHTE 2011

## 13.-14. Mai

**FREITAG**  
Wahl zum Mitterndorfer „Dirndl 2011“  
Die Trachten-Nacht!  
**SAMSTAG DJ Ralph Frost**  
Dance- & House Party mit Riesens-Bar & Specials DJ Sebastian C & DJ FLO

Eintritt: Zweitagespass VVK € 5,- / AK € 6,-  
Beginn: jeweils um 20 Uhr  
DENKSTADL - Diersbach

## HIGHLIGHT

**MOLTI SPOTZL PICHLA EIGI**  
WIR FEIERN DIE PARTY  
LIVE im GO-IN

Eintritt: VVK € 6,- (Ö-Ticket, Go-In Pizzeria, Oö Raiffeisenbanken) / AK € 8,- Beginn: 21 Uhr  
GO-IN - Finklhalm (Scharten)

## SA. 14. MAI

## KULT-PARTY

**SUN flower festival**  
14. MAI

Eintritt: VVK € 8,- / AK € 9,- / Beginn: 21 Uhr  
KOLMGUT - Prambachkirchen

## CONCERT

**Heavymetal-Coverrett HUMANIK**  
+ SPECIAL GUESTS  
SMOKERS DANCE supported by  
Graf Hagula's FERRUM

**Sa. 14.05.**  
VVK 5,- AK 7,- Start: 21:00

Eintritt: VVK € 5,- / AK € 7,-  
Beginn: 21 Uhr  
SMOKERS MUSIKBAR - Raab

## FR. 20. MAI

## ZELTFEST

**EntflammBAR '11**  
mit den JOHNNY ROCKERS  
Vorband: PhilLippen JambLoup

20. Mai ab 20:30  
Feuerwehrhaus Gaspoltshofen

Eintritt: bis 21.30 Uhr AK € 4,- danach € 7,-  
Beginn: 20.30 Uhr  
So. 22.05. ab 10.30 Uhr Frühschoppen  
FEUERWEHRHAUS - Gaspoltshofen

## ZELTFEST

**ZELTFEST KOLLERSCHLAG - 20. bis 22. Mai**

**DJ JUNGEN ZILLERTALER**

Programm: Fr. 20.05. ab 20 Uhr „Die Jungen Zillertaler“ & „DJ Sterzgams“ / Sa. 21.05. ab 20 Uhr „Highlights“ & „DJ Sterzgams“  
So. 22.05. „Früh- & Dämmererschoppen“  
Specials: - Weißbierbar - Seidl-Bar - Disco-Bar - Heimbringerdienst - Tombola mit tollen Preisen (Motorroller, LSD-TV, Steinskulptur, Reisegutscheine, etc.)  
Eintritt: Fr. 20.05. VVK € 7,- / AK € 8,-  
Sa. 21.05. AK € 7,- / Kombiticket Fr. & Sa. € 12,-  
SPORTPLATZ - Kollerschlag

**LIFE STAGE.AT**  
Lifestyle Events Community

be famous

# EVENT CONCERT ACTS FESTIVAL PARTY HAPPENING CLUBBING SHOWS



## SA. 21. MAI

### PARTY

**FIRE EVENT**  
PEUERBACH STOCKSPORTHALLE  
S-A-C Partyband 21.5.  
Freier Eintritt bis 20:30  
VVK € 5,- AK: 7,-  
www.festivals.at

Eintritt: VVK € 5,- AK bis 20.30 Uhr Eintritt frei, danach € 7,- / Beginn: 20 Uhr  
STOCKSPORTHALLE - Peuerbach

## FR. 27. MAI

### ZELTFEST

**Oed on FIRE**  
FF Oed in Bergen  
Zeltfest im Brandtner Schlift  
27. - 29. Mai 2011  
www.oed.at

Programm: Fr. 27.05. ab 20 Uhr „Kronehit-Disco“ / Sa. 28.05. ab 20 Uhr „John Otti Band“  
So. 22.05. ab 9.30 Uhr Feldmesse, anschließend Fröhlschoppen  
Eintritt: Fr. 27.05. & Sa. 28.05. bis 20.30 Uhr Eintritt frei, danach AK € 7,-  
So. 29.05. Eintritt frei!  
BRANDTNER SCHLIFT - Hartkirchen

### HALLENFEST

SCHOTTERFEST - 27. bis 29. Mai 2011

**AUFGEIGER**  
Die Aufgeiger  
27. bis 29. Mai 2011

Programm: Fr. 27.05. ab 20 Uhr „Die Aufgeiger“ / Sa. 28.05. ab 20 Uhr „Exit 207“  
So. 22.05. ab 9.30 Uhr HI. Messe, anschließend Fröhlschoppen  
Eintritt: Fr. 27.05. VVK € 6,- / AK € 8,-  
Sa. 28.05. bis 21.30 Uhr Eintritt frei, danach AK € 6,-  
So. 29.05. Eintritt frei!  
STEINDLHALLE - Waldkirchen / W.

## SA. 28. MAI

### CLUBBING

**Insulin Junky**  
WARM UP  
28. MAI 2011  
DORF AN DER PRAM / W.E.B. HALLE

Eintritt: VVK € 8,- / AK € 10,-  
Beginn: 20 Uhr  
W.E.B. HALLE - Dorf an der Pram

## SA. 29. MAI

**Almkönig**  
SAISONSCHLUSS  
SA. 29. MAI  
Party-Drinks bis 23 Uhr nur € 1,-  
Beginn: 21 Uhr  
ALMKÖNIG - Feldkirchen / Donau

### PROMO-TOUR

**FLUCH DER KARIBIK PARTY**  
Captain Morgan macht auf seiner Promotion Tour halt im Smokers!  
Specials: „Give Aways“, uvm.  
Beginn: 21 Uhr  
SMOKERS MUSIKBAR Raab

## MI. 1. JUNI

### EVENT

**FLY**  
UNION FLY EVENT

Cooler Musik auf 3 Floors, jede Menge Bars, Bierbrunnen, Nagelbar und Weinlaube.  
Das Festareal ist zur Gänze überdacht und beheizt  
„Area 1“ House / Rock in der Diskothek FLY  
„Area 2“ House / Rock / Pop im Bargewölbe und im Zelt - „Area“ 70er Hits / Country in der Tenne  
Eintritt: VVK € 6,- (Oö. Raiffeisenbanken) / bis 21 Uhr Eintritt frei, danach AK € 8,-  
Beginn: 20 Uhr  
FLY AREAL - Prambachkirchen

## Druckservice

Flyer - Folder - Plakate - Visitenkarten - Briefpapier - Kuverts - uvm.

**unschlagbar günstig!**  
**SATURN MANAGEMENT**  
Weitere Infos erhalten Sie unter 0676 / 349 11 00

### Visitenkarten

Anzahl: 500 Stk.  
Format: 85 x 55 mm  
Druck: 300g/m<sup>2</sup> Bilderdruck 4-färbig / einseitig  
**€ 49,90**

### Flugblatt

Anzahl: 1000 Stk.  
Format: A4 210 x 297 mm  
Druck: 135g/m<sup>2</sup> Bilderdruck glänzend gestrichen 4-färbig / beidseitig  
**€ 94,90**

## Komm auch DU ins Pub Fellini

NEU - Mittwoch geöffnet  
**Pub Fellini**  
Bruck bei PEUERBACH  
Claudia und das Fellini-Team heißt dich herzlich willkommen!

Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi, Do, Fr, & Sa - 19 bis 4 Uhr

## DER FRÜHJAHRSHIT

Hol dir dein **LOTTO JACKPOT LOS**  
„3 aus 13“

Garantiert mit jeder Karte ein Gewinn möglich! Gewinne nur mittwochs einlösbar!

**TAXI SATTLBERGER**  
**0664 / 26 34 910**  
Sicher mit uns von und zu Ihrer Veranstaltung  
NEU - FESTL-LINIE



# Kleinanzeigen - gesucht - gefunden

## Möbel

Polsterbett, Liegefläche 180 x 200 cm, inkl. Matratzen und Lattenroste (Kopfteil höhenverstellbar), Tagesdecke und 2 große Zierpöster, sehr stabil, Neupreis war über € 1.000,00 / Verkaufspreis € 95,00  
Tel. 0664/1237220

### Wegen Auflösung der Zweitwohnung Möbel im Topzustand günstig zu verkaufen



Doppelbett von „Wackenhut“ (Nachtisch + Beleuchtung inkl.) mit verstellbarem Lattenrost und 2 Top-Federkernmatratzen, dazugehörige Kommode und drehbarer Standspiegel, Birke solar Echtholzurnier, Topzustand, Preis nach Vereinbarung

2 Biedermeier Ledersessel, ca. aus dem Jahr 1850, guter Zustand um € 500,00 gegen Selbstabholung



Fernsehtisch fahrbar in gutem Zustand abzugeben um € 55,00

Sat-Spiegel, DVBT-Box und DVD-Player Tevion, alles im Top-Zustand um gesamt € 120,00



Gut erhaltene massive Sitzbank im italienischem Stil 115 x 50 cm (Sitzfläche mintfarben, Chromfüße) für Vorraum um € 120,00

Weitere Auskünfte unter **Tel. 0676 / 34 22 110**

## Hausbau

Häuslbauer suchen Werkzeug und Geräte zur Ausstattung der Baustelle, von der Scheibtruhe bis zur Alu-Leiter, vom Verlängerungskabel bis zum Stemmhämmer, etc. - Tel. 0664/4842416

Verkaufe ca. 500 Stk. (ca. 60 m<sup>2</sup>) Durisolsteine in grau für Lärmschutzwand - Tel. 0664/8969999

Kunststoffwasserleitungen für Haus und Garten, 1 m um € 1,00 abzugeben - Hydro Tonkugeln, 2 t lagernd, pro Kilo um 50 Cent abzugeben - Tel. 0650/3638389

## Verkauf

Verkaufe Motormäher Reform 715 mit Ölbadantrieb, € 1.200,00 - Tel. 07762/42513, abends

Großes Surschaff, 1A Zustand um € 70,00 abzugeben Tel. 0650/3638389

Verkaufe Glashaus, Profingewachshaus, Alu-Ausführung, Doppeltüre, 381 cm x 306 cm, Frsthöhe 245 cm, Doppelstegplatte 10 mm Profiausführung, NP € 1.990,00 / VB € 1.100,00 - Tel. 0650/7074095, Eferding

Verkaufe Betonwalze für Traktor, ca. 60 cm Durchmesser, 120 cm breit, Preis € 20,00 - Tel. 07762/42513, abends

Verkaufe 2 Kipperreifen samt Felgen für 6 t - einen 2-Achsanhänger - einen Epple Silohäcksler 930 - eine Milchkühlung - 2 Gitterräder - Tel. 07716/8076

Schönes Mädchen-Kinder-Fahrrad zu verkaufen Tel. 0676/843578103

Für Bastler! - 8 lm gußeiserner Balkon, ca. 30 Jahre alt - Rotax Reform Rasenmäher, reparaturbedürftig - Trampolin, 4 m Durchmesser, mit Sicherheitsnetz - sehr guter Zustand - Damen Motoraddress, schwarz Gr.36/38, neuwertig - Preis nach Vereinbarung Tel. 0664/4776076

Pferdeutsche, Eigenbau, sehr stabiler Eisenrahmen mit Holz verleidet, VB € 700,00 zu verkaufen Tel. 0650/5427596, ab 17 Uhr, Nattermbach

Verkaufe Blumentöpfe (Übertöpfe) verschiedene Größen, fast jede Farbe, gebraucht - Tel. 0676/9539071

## ZU VERKAUFEN!



3 Stk. Jugendfahrräder, 24 Zoll, 21 bzw. 18 Gang, Beleuchtung lt. StVO, guter Zustand, Preise: € 10,00 / € 25,00 / € 60,00 - Tel. 0676/9450437

Verkaufe Granitsteine von alten Gebäudeabbruch, ca. 5 m<sup>3</sup>, Preis nach Vereinbarung - Tel. 07762/42513, abends

Verkaufe Carport, mit verzinktem Blech verleidet Tel. 07249/43542, ab 13 Uhr

Verkaufe Vakuummass, Pühringer, 2100 Liter, verzinkt, neuwertig, € 1.200,00 - Tel. 07762/42513, abends

Bioptron Bestrahlungsampe für Abnützungs-, Hautprobleme und offene Wunden, Neupreis € 1.000,00 um € 400,00 abzugeben - Tel. 0650/3638389

Äpfel zu verkaufen, verschiedene Sorten! Tel. 07249/43619 oder 0676/3354596

Verkaufe Ladewagen LW13, Pöttinger, € 300,00 Tel. 07762/42513, abends

Verkaufe neuen originalverpackten Weber „Silver“ Grill, 47 cm Durchmesser, NP € 149,90 / VK € 95,00 Tel. 0664/7987299

1 Herren-Fahrrad KTM, 5-Gang mit Rücktrittbremse 1 Suzuki GN 250, Bj. 1998 - 1 Fleischkübel, Holz 1 Heizungsboiler, 200 Liter - Tel. 0650/4513156

Heu in Rundballen, Ernte 2010 zu verkaufen! Tel. 07273/8901 oder 0650/6762096

Verkaufe 2 Stück Stühle von Ikea weiß, Beine sind aus Stahl, Sitzschale weiß aus Polypropylen, stapelbar daher platzsparend wenn die Stühle nicht benötigt werden, Zustand wie NEU, kaum benutzt, Preis: jeder € 15,00 - Tel. 0676/9539071

Verkaufe alte Mostpresse mit zwei Körben (Doppelpresse), Steinsockel, seitlich Holz, Oberteil und Spindel Eisen, als Dekorationszweck gut geeignet, Preis € 350,00 - Tel. 07762/42513, abends

## Sonstiges

Suche guterhaltene Aluhaustür mit Seitenteil, dunkelbraun, ca. 180 cm breit und ca. 210 cm hoch Tel. 07762/42513, abends

## Motor

Verkaufe **Chrysler Vision** 3,5 L, Bj. 1995, Automatik, viele Extras, 240.000 km, Winter- und Sommerreifen, Top-Zustand, Preis nach Vereinbarung Tel. 0676/843578100 oder 0664/601652504

Verkaufe VW Passat-Kombi, Bj. 1991, Pickerl neu, 55 kW, 300.000 km, optimal als Baustellenfahrzeug, VP € 500,00 - Tel. 0699/10823044

VW Golf III Variant TDI, Bj. 1998, 90 PS, blaumetall, ABS, ZV, Klima, Anhängervorrichtung, Allrad, VB € 3.250,00 zu verkaufen - Tel. 0650/5427596, ab 17 Uhr, Nattermbach

Verkaufe Smart For Two Cabrio, blaumetall/silber Bj. 5/2006, 22.000 km, 45 kW, Preis € 6.900,00, Alufelgen/Winterreifen, gepflegter Garagenwagen Tel. 0676/6714524

€ 1.990,00 - verkaufe Toyota Carina E 1,8 GLI Liftback, weiß, Benzin 79 kW, 3. Bes., Bj. 6/1995, ZV, 4x FH, elektr. Spiegel, Airbag, ABS, NSW, AV, Aluräder, getönte Scheiben. 175.000 km, Innenausstattung wie neu Tel. 0664/7800880 oder HH47@gmx.at

BMW 316i, E36, Bj.93, 102 PS, 1596 ccm, schwarz, SSD, Alu, NSW, 10-fach CD Wechsler, SR, WR, Pickerl 07/11, Motorschaden, fahrbereit, € 400,00 Tel. 0664/9998221

**MAN** Verkaufe gut erhaltenen **MAN-LKW, 7,5 t, Alufelgenreiferaufbau, technisch okay, kein Rost** **Tel. 0676/843578100**

Achtung Bastler! Rarität Moped MV50X (Nachfolger Mauerersachs), reparaturbedürftig zu verkaufen, Preis € 140,00 - Tel. 0650/9717764

Suche günstiges altes Puch Motorrad, 125 - 250 ccm Tel. 0676/9238487

Verkaufe Dachträger für **Mazda** - Tel. 0676/3491100

**Verkaufe original BMW-Alufelgen** für 5er (E60), neuwertig, geringe Gebrauchsspuren, Preis nach Vereinbarung - **Tel. 0676/9450437**

Verkaufe 2 Stück Winterreifen, Marke **Pirelli** Performance, 205/50/R17, H, neuwertig, 8 mm Profil Tel. 0676/3941103

**54.278 Haushalte**  
Der ideale Marktplatz für Ihre Kleinanzeige!

## KFZ-HANDEL ALTENEDER

4761 Enzenkirchen - Jagern 36  
Mobil: 0664 / 336 84 99

auch am Wochenende und abends erreichbar

<b>Audi A8 Quattro</b> , 4.2 l, Vollausstattung, 2005	€ 17.900,-
<b>Audi A8 Quattro</b> , 174 PS, Extras, 1996	€ 5.900,-
<b>Audi A6 Kombi Quattro</b> , 4.2 l, S-Line, 2006	€ 17.900,-
<b>Audi A6 Kombi TDI</b> , grünmet., Extras, 2006	€ 14.900,-
<b>Audi A6 Lim. Quattro TDI</b> , Extras, 2000	€ 5.900,-
<b>Audi A6 Lim. Quattro TDI</b> , Extras, 2001	€ 6.900,-
<b>Audi A4 Kombi Quattro TDI</b> , 130 PS, 2003	€ 8.900,-
<b>Audi A4 Kombi Quattro TDI</b> , silber, 1998	€ 4.900,-
<b>Audi A4 Lim. Quattro TDI</b> , rot, Extras, 1997	€ 4.200,-
<b>Audi A4 Kombi TDI</b> , 150 PS, Extras, 1999	€ 4.900,-
<b>Audi A4 Kombi TDI</b> , silber, Extras, 1998	€ 4.400,-
<b>Audi A3</b> , 125 PS, blaumet., Extras, 1997	€ 3.900,-
<b>Audi A3 TDI</b> , silber, Extras, 1999	€ 4.400,-
<b>Audi 80 Kombi</b> , 115 PS, Extras, 1993	€ 2.200,-
<b>VW Golf IV TDI</b> , blau, Alu, 1999	€ 3.900,-
<b>VW Golf IV</b> , 75 PS, rot, Alu, 1. Besitz, 1999	€ 3.600,-
<b>VW Golf IV</b> , 101 PS, silber, Extras, 2000	€ 4.400,-
<b>VW Golf III Kombi TDI</b> , Extras, 1997	€ 2.400,-
<b>VW Polo</b> , Extras, 2000	€ 3.600,-
8 Stk. <b>VW Polo</b> , 1995 - 2001	ab € 1.900,-
<b>VW Lupo</b> , blau, Extras, 1. Besitz, 2002	€ 4.200,-
<b>VW Passat Lim.</b> , 101 PS, silber, Extras, 1998	€ 3.900,-
<b>VW Passat Kombi TDI</b> , Alu, 2006	€ 10.900,-
<b>VW Passat Kombi TDI</b> , Extras, 2002	€ 6.900,-
<b>Alfa Romeo GTV</b> , 2000	€ 3.900,-
<b>Alfa Romeo 147 Sport</b> , 2001	€ 3.900,-
<b>BMW 520 D Kombi</b> , Automatik, 2008	€ 19.900,-
<b>Ford Galaxy TCDI</b> , 18" Alu, Extras, 2007	€ 12.900,-
<b>Ford Focus Kombi TCDI</b> , 2007	€ 6.900,-
<b>Ford Focus Sport Kombi</b> , 2006	€ 6.900,-
<b>Ford Focus TD</b> , blau, 5-türig, 2001	€ 3.900,-
<b>Ford Focus Kombi TD</b> , 2001	€ 3.900,-
<b>Ford Fusion TD</b> , 75 PS, 4-türig, 2003	€ 4.900,-
<b>Ford Fiesta</b> , Pickerl, 2000	€ 2.200,-
<b>Ford KA</b> , 2001	€ 2.400,-
<b>Opel Astra Kombi TD</b> , 2002	€ 4.600,-
<b>Opel Corsa</b> , blau, 2005	€ 4.900,-
<b>Opel Corsa</b> , blau, 2002	€ 3.900,-
<b>Opel Meriva TD</b> , 75 PS, 2005	€ 7.900,-
<b>Daewoo Lanos</b> , 75 PS, 5-türig, 2001	€ 3.200,-
<b>Daewoo Tacuma</b> , schwarz, 2002	€ 3.900,-
<b>Peugeot 206 HDI</b> , Extras, 2002	€ 4.200,-
<b>Peugeot 206</b> , Diesel, 2000	€ 3.200,-
<b>Renault Scenic 16V</b> , Extras, 2002	€ 3.900,-
<b>Renault Clio</b> , 1. Besitz, 2002	€ 3.900,-

## ALLRADFAHRZEUGE

<b>Nissan Terrano II TD</b> , rotmet., 2001	€ 8.900,-
<b>Mitsubishi Pajero TD</b> , 7 Sitze, 1997	€ 6.900,-
<b>Daewoo Korando TD</b> , 2000	€ 5.900,-
<b>Honda CR-V</b> , grünmet., 1998	€ 4.900,-
<b>Suzuki Samurai</b> , grün, 1998	€ 4.400,-
<b>Suzuki Samurai</b> , grün, 1997	€ 3.900,-
<b>Lada Taiga</b> , grün, 2005	€ 5.500,-

## CABRIO

<b>Cabrio - VW Golf III TD</b> , 1997	€ 3.900,-
<b>Cabrio - VW Golf III</b> , 75 PS, 1995	€ 2.900,-
<b>Cabrio - Mazda MX5</b> , 1991	€ 4.400,-
<b>Cabrio - Mercedes 300 SL 24V</b> , 1991	€ 12.900,-
<b>Cabrio - Audi</b> , schwarz, Extras, 1994	€ 5.900,-

JETZT NEU - TOP-AUTOAUFBEREITUNG und HAGELSCHADENREPARATUREN

TOP-FINANZIERUNG

www.alteneder.at

## Das nächste Regional-Magazin erscheint am 8. bis 9. Juni 2011

**IMPRESSUM** Folge 4/2011, Mai/Juni, 6. Jahrgang, erscheint mindestens 10 x p.a.

**Medieninhaber, Herausgeber, Verleger:**

Saturn Management - Rieger & Rieger OG  
4722 Peuerbach, Kastlingergredt 24  
Tel. +43 (0)7276 / 4210-0, Fax +43 (0)7276 / 4210-99,  
Mobil +43 (0)676 / 34 91 100  
www.saturn-management.at  
www.regional-magazin.at

**Redaktion und Fotos:**

Red. Leiter: Wolfgang Bankowsky,  
+43 (0)664 / 21 08 108  
Tanja Ortmayr, Johanna Ursprungner, Alexander Tahedl  
E-Mail: redaktion@regional-magazin.at

**Grafik:** Reinhard Rieger, Wolfgang Bankowsky

**Anzeigen:** Elmar Rieger, +43 (0)676 / 34 91 100  
Andrea Samhaber, +43 (0)676 / 34 93 988  
Wilhelm Wöb, +43 (0)676 / 45 46 307

E-Mail: anzeigen@regional-magazin.at

Entgeltliche Anzeigen sind als Anzeige bzw. Werbung gekennzeichnet.

**Herstellung:** OÖ. Landesverlag Wels,  
Auflage 54.278 Stück. Österreichische PostAG. Postentgelt bar bezahlt. „RM 07A037303K“. Verlagspostamt Peuerbach. Copyright: Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernimmt der Verlag keine Gewähr. Eventuelle Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

Die tollsten und trendigsten Fliesen  
und Natursteine  
bei

**Franz DIRLINGER KG**

**Fliesen und Natursteine**

**Auswahl  
und Preise  
stehen Kopf!**

**Sensationelle  
Top - Angebote**

erwarten Sie bei Fliesen Dirlinger  
im ATRIUM in Waizenkirchen.

**Lehrlinge  
gesucht!**

Platten- und  
Fliesenleger/innen

**FLIESEN DIRLINGER KG**

FliesenlegerMEISTERbetrieb

IM ATRIUM - DAS FACHCENTER FÜR'S ZUHAUSE  
WAIZENKIRCHEN, BAHNHOFSTRASSE 6  
TEL. 07277-27740  
MOBIL 0664-2841386

MO. - FR. 8.30 - 12 + 14 - 18 UHR. SA. 8 - 12 UHR. Das Fachcenter für's Zuhause.

**Atrium®**